

zapbox HD-A2

Ref. / Cod. 441658

Décodeur TNT HD avec port USB

FR

Receptor TDT HD con puerto USB

ES

Receptor TDT HD com porta USB

PT



METRONIC

L'intérieur de votre décodeur contient des composants soumis à haute tension ; n'ouvrez jamais l'appareil, même après avoir retiré le cordon secteur. De manière générale, les appareils audio-vidéo ne sont pas reliés à la terre, vous pouvez donc ressentir des décharges électriques (non dangereuses) en touchant deux appareils simultanément (ou un appareil et le câble d'antenne). Nous vous conseillons de brancher les appareils sur le secteur après avoir effectué toutes les liaisons et connexions.

Lorsque vous rencontrez un mot que vous ne comprenez pas, allez voir dans la partie «Glossaire» en fin de notice, la plupart des mots techniques sont expliqués brièvement.

Pour nettoyer votre décodeur ou sa télécommande, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

Conformément aux obligations faites par le respect des normes de sécurité, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants. Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. Lorsque la prise d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

La garantie ne couvre pas les dommages liés à une exposition directe ou indirecte de la foudre. En cas d'orage annoncé, ou en cas de doute, débranchez l'appareil du secteur pour éviter tout dommage.

Par respect de l'environnement et de la réglementation, les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Elles doivent être collectées, par exemple, dans votre point de vente où un conteneur spécifique est mis à votre disposition. La télécommande nécessite deux piles (non fournies) AAA 1.5V. Respectez la polarité indiquée dans le logement.



Ce symbole est utilisé à plusieurs reprises dans cette notice.
Prêtez toute l'attention nécessaire au texte important qu'il repère.

La programmation du décodeur se fait par l'intermédiaire des menus. Pour faciliter la lecture de cette notice, nous écrivons l'accès à un menu donné sous la forme simplifiée suivante :

MENU / **menu** / **sous-menu**.

Par exemple, lorsque vous lirez :

- Allez dans MENU / **Recherche de chaînes** / **Recherche automatique**.

c'est équivalent à :

- Appuyez sur la touche MENU pour accéder au menu principal.
- Appuyez sur la touche ► pour sélectionner le menu **Recherche de chaînes** et appuyez sur OK.
- Appuyez sur la touche ▼ pour sélectionner le sous-menu **Recherche automatique**.
- Appuyez sur OK pour valider.

Vous remarquerez que les mots écrits en **gras** dans cette notice correspondent aux mots qui apparaissent dans les menus sur l'écran du téléviseur.

Aucune fonction présente dans l'appareil, mais non décrite dans cette notice ne présente de garantie. Aussi, certaines fonctions considérées comme non essentielles ont volontairement été occultées dans ce document.

1	Installation	06
2	Description de la télécommande	08
3	Description du décodeur	10
4	Utilisation au quotidien	11
5	Personnaliser la liste des chaînes	11
6	Blocage parental	13
7	Réinitialiser le décodeur	14
8	Réglages de l'écran	14
9	Radios	15
10	Economie d'énergie	15
11	Guide Electronique des Programmes (EPG)	16
12	Recherche de chaînes	16
13	Télécommandes universelles	17
14	Sous-titres et télétexte	17
15	Lecteur / enregistreur numérique	18
16	Fonction Lecteur Multimédia	22
17	Fonction TIME SHIFT	22
18	Fonction applications réseaux	23
19	Accessoires utiles	23
20	En cas de problème d'utilisation	24
21	En cas de problème de réception	25
22	Glossaire	27
	GARANTIE	28
	ASSISTANCE ET CONSEILS	29
	INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES	30

1 - Installation

A - Installation simplifiée

Le décodeur étant débranché du secteur, connectez directement l'antenne à l'entrée ANT (G page 10) de le décodeur. Reliez votre téléviseur à votre décodeur grâce à un cordon HDMI (standard ou High-Speed), puis allumez le téléviseur et mettez-le en mode HDMI (voir notice du téléviseur si nécessaire). Si votre téléviseur ne possède pas d'entrée HDMI, vous pouvez relier vos appareils avec un cordon péritel. Branchez le cordon d'alimentation sur le secteur. Insérez les piles dans la télécommande. Le voyant vert en façade s'allume.

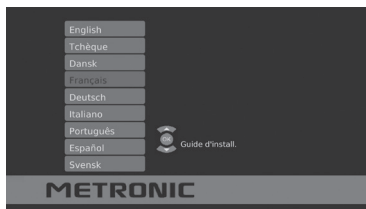
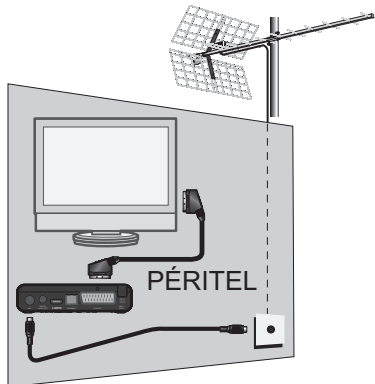
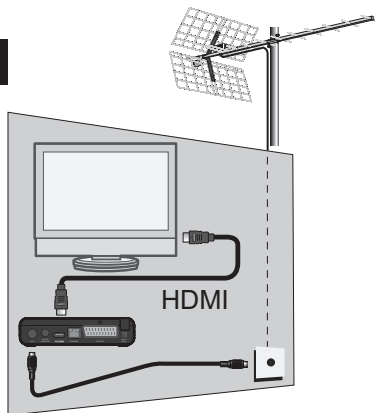
L'écran du téléviseur affiche un menu de sélection de langue.

Si ce n'est pas le cas, vérifiez les connexions et le mode HDMI de votre téléviseur.

Choisissez la langue avec les touches ▼ ▲, puis appuyez sur **OK**.

La recherche automatique de chaîne démarre. A l'issue de cette recherche, le décodeur affiche la première chaîne, l'installation de base est terminée.

Pour satisfaire le plus grand nombre, nous avons réglé les paramètres usine de telle manière que les émissions 4:3 soient déformées pour occuper la totalité de votre écran 16:9 (réglage 16:9 zoom). Si vous souhaitez voir les émissions 4:3 non déformées, avec



des barres noires à gauche et à droite de l'écran, nous vous invitons à régler, dans MENU / **Image / Format de l'image**, mettre ce paramètre sur 16:9 Boite à lett.



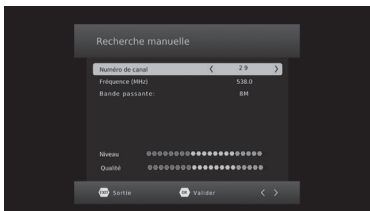
B - Calage / orientation de l'antenne

Nous distinguerons deux cas selon que vous connaissiez ou non un numéro de canal UHF sur lequel vous êtes censé capter le numérique.

Cas n°1

Vous connaissez au moins un numéro de canal qui émet dans votre région.

- Allez dans MENU / **Recherche de chaînes / Recherche manuelle**.
- Sélectionnez avec les flèches ◀ ▶ un numéro de canal utilisé dans votre région.
- Patientez quelques secondes et observez les graphes de **Qualité** de réception et **Niveau** de signal.
- Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Lorsque vous approchez de la direction de l'émetteur, le **Niveau** doit augmenter, puis la **Qualité**. La qualité doit être supérieure à la moitié de l'indicateur pour avoir une image stable. Si la **Qualité** n'augmente jamais, c'est que le numéro de canal que vous avez choisi est incorrect, ou que l'émission est trop lointaine pour votre récepteur.
- Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne.
- Lancez une recherche par MENU / **Recherche de chaînes / Recherche automatique**.



Cas n°2

Si vous ne savez pas quel canal est utilisé pour capter les chaînes de la TNT, nous vous suggérons la méthode suivante :

Procurez-vous une antenne râteau UHF ayant un gain important (au moins 15 dB) et connectez-la directement à l'entrée ANT du décodeur. Orientez votre nouvelle antenne dans la même direction que l'ancienne et faites une recherche automatique de chaînes (MENU / **Recherche de chaînes** / **Recherche automatique**).

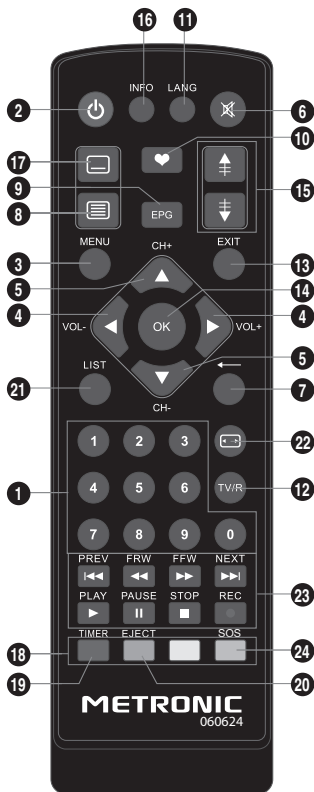
Si vous trouvez des chaînes que vous n'aviez pas trouvées avec l'ancien râteau, remplacez tout simplement l'ancienne antenne par la nouvelle. Sinon, tournez l'antenne d'un huitième de tour et lancez à nouveau une recherche automatique. Tant que vous ne trouvez pas de chaînes, continuez de tourner d'un huitième de tour en faisant une recherche à chaque fois. Vous devriez finir par recevoir quelques chaînes. Placez-vous alors sur une des chaînes puis, appuyez 2 fois sur la touche **INFO** pour afficher l'indicateur de signal en bas.

Tournez l'antenne pour maximiser le signal. Une fois le niveau maximal atteint, serrez les écrous de fixation de l'antenne. Faites à nouveau une recherche automatique de chaînes.

2 - Description de la télécommande

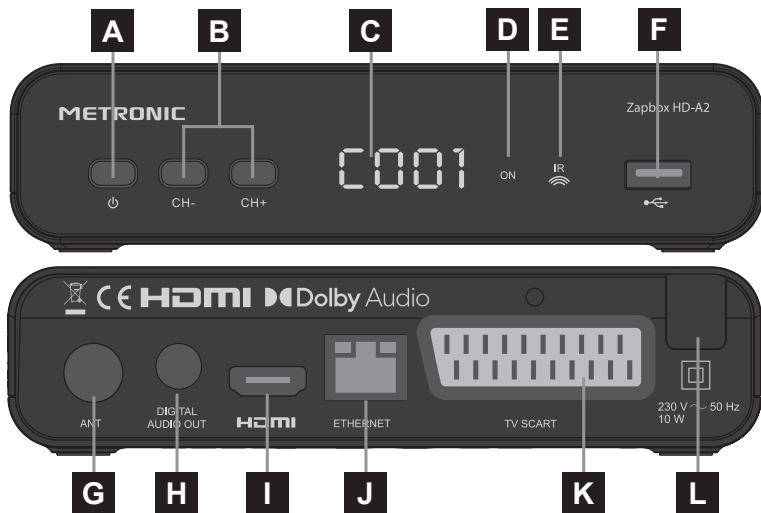
- 1** Touches numériques. En utilisation normale, permet de taper le numéro de la chaîne souhaitée. Dans le mode programmation, permet de rentrer les valeurs numériques.
- 2** Touche . Permet de mettre en veille le décodeur ou de l'allumer.
- 3** Touche MENU. Permet d'entrer dans le menu principal.
- 4** Touches ◀ ▶. Dans le menu, permet de modifier les différents paramètres. En mode normal, permet de régler le volume.
- 5** Touches ▼ ▲. En utilisation normale, fait changer de chaîne. Dans les menus, permet de passer d'une ligne à la suivante. Lors de la lecture d'un enregistrement ou d'une vidéo, permet d'avancer ou reculer rapidement par saut.
- 6** Touche . Permet de couper le son (pour répondre au téléphone par ex.).
- 7** Touche (RTN) ◀. Permet de revenir à la dernière chaîne regardée.
- 8** Touche . Pour accéder au magazine télétexte.
- 9** Touche EPG (guide électronique des programmes). Fait apparaître le programme en cours et le(s) suivant(s) pour la chaîne en cours.
- 10** Touche . Pour accéder à la liste des chaînes favorites.
- 11** Touche LANG. Lorsque plusieurs voies audio sont transmises, permet de choisir la langue de l'émission. Permet également de sélectionner l'audio-description.

- 12** Touche TV/R. Permet le passage du mode TV au mode Radio et inversement.
- 13** Touche EXIT. Pour revenir d'un écran en arrière dans les menus et sortir complètement des menus.
- 14** Touche OK. Permet de valider un choix quand vous êtes dans les menus. En mode normal (visualisation d'une chaîne), affiche la liste des chaînes.
- 15** Touches Page ▼ ▲. Permet de passer de page en page dans les longues listes.
- 16** Touche INFO. Un premier appui fait apparaître la bannière information de la chaîne, comprenant, entre autre, le titre de l'émission actuelle et la prochaine. Un double appui fait apparaître les caractéristiques techniques, y compris le niveau de signal.
- 17** Touche . Pour activer ou désactiver les sous-titres (DVB).
- 18** Touches de couleurs. Utilisées dans certains menus.
- 19** Touche TIMER. Permet de programmer un enregistrement.
- 20** Touche EJECT. Pour déconnecter en toute sécurité le support USB.
- 21** Touche LIST. Permet de naviguer dans les onglets PVR/Musique/Photo/Vidéo du menu «Lecteur multimédia».
- 22** Touche . Permet de changer le format d'écran. Il permet de choisir entre différents modes de gestion des programmes 4:3 et 16:9.
- 23** Touches dédiées aux enregistrements :
- ▶ : pour lancer la lecture ou reprendre après une pause
 - II : pour faire une pause dans la lecture ou pour faire pause sur le direct (TIME SHIFT)
 - : pour arrêter l'enregistrement ou la lecture en cours
 - : pour lancer un enregistrement sur le port USB
 - ◀◀ : pour un retour en arrière
 - ▶▶ : pour une avance rapide
 - ◀◀ : fichier précédent
 - ▶▶ : fichier suivant
- 24** Touche SOS, un appui de 5 secondes lancera une recherche automatique des chaînes.



3 - Description du décodeur

- A** Bouton marche / veille
- B** Boutons changement de chaînes
- C** Afficheur.
- D** Indicateur lumineux. Le voyant allumé vert signifie : en marche.
Le voyant allumé rouge signifie : en veille.
- E** Récepteur infrarouge (détecte le signal infrarouge de la télécommande).
- F** Port USB
- G** Entrée antenne terrestre (râteau).
- H** Sortie audio numérique (S/PDIF) pour votre amplificateur Home Cinema
- I** Sortie HDMI (Haute définition numérique)
- J** Port Ethernet
- K** Sortie Péritel. Pour connecter le décodeur au téléviseur si celui-ci ne possède pas de prise HDMI
- L** Alimentation secteur



4 - Utilisation au quotidien

FR

En utilisation normale, vous n'utiliserez que les touches suivantes dont la fonction est décrite au paragraphe n°2 :

- Touches **VOL-** / ◀ et ▶ / **VOL+** pour régler le volume sonore.
- Touches ◀ / **CH-** et **CH+** / ▶ pour changer de chaîne.
- Touche ✕ pour couper et remettre le son.
- Touches numériques pour aller directement à une chaîne.
- Touche **EPG** pour accéder au guide des programmes.
- Touche ● pour lancer directement un enregistrement.
- Touche **TIMER** pour programmer un enregistrement.
- Touche **LIST** pour visualiser la liste des programmes déjà enregistrés.
- Touche ▶ pour lancer la lecture d'un enregistrement.
- Touche ■ pour arrêter l'enregistrement ou la lecture.
- Touche **PAUSE** pour mettre en pause une émission ou la lecture d'un enregistrement et le reprendre plus tard.
- Touche **OK** pour accéder à la liste des chaînes.

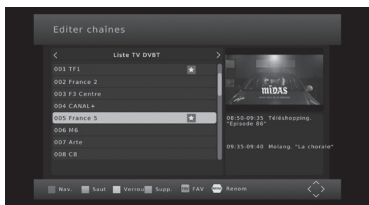
5 - Personnaliser la liste des chaînes

Vous avez deux possibilités pour personnaliser la liste des chaînes. La première consiste à créer une liste de chaînes favorites. La deuxième consiste à supprimer ou déplacer les chaînes existantes.

A - Chaînes favorites

Sélectionner les chaînes

- Allez dans MENU / **Chaînes** / **Editer chaînes**
- Entrez le mot de passe (par défaut 0000).
- Sélectionnez la chaîne à l'aide des flèches ▼ ▲
- Appuyez sur la touche ♥ pour activer la sélection des chaînes favorites, puis sélectionnez le type de favoris dans lequel vous souhaitez mettre la **chaîne** et appuyez sur **OK**. Appuyez sur EXIT pour valider, une étoile apparaît à côté de la chaîne. Les catégories sont **Film**, **Actualités**, **Sport**, **Musique**.
- Vous pouvez ainsi ajouter plusieurs chaînes à la liste souhaitée.
- Appuyez 1 fois sur **EXIT** pour valider la sélection et sortir du menu.



Note : Une chaîne peut être attribuée à plusieurs catégories

Visualiser les chaînes favorites

Appuyez sur la touche ♥ pour afficher la liste des chaînes favorites de la catégorie **Film**. Sélectionnez la catégorie souhaitée à l'aide des flèches ◀ ▶. Sélectionner ensuite la chaîne avec les flèches ▲ ▼ puis valider par OK pour visualiser la chaîne.

B - Modifier la liste des chaînes

Effacer des chaînes

- Allez dans MENU / **Chaîne / Editer chaînes**.
- Entrez le mot de passe (par défaut 0000).
- Sélectionnez la chaîne à supprimer à l'aide des flèches ▲ ▼.
- Appuyez sur la touche **bleue**, le message «**Souhaitez-vous supprimer?**» apparaît.
- Appuyez sur **OK** pour valider la suppression.
- Appuyez 1 fois sur **EXIT** pour sortir du menu.

Déplacer des chaînes

- Allez dans MENU / **Chaîne / Editer chaînes**.
- Entrez le mot de de passe (par défaut 0000).
- Sélectionnez la chaîne à déplacer à l'aide des flèches ▲ ▼.
- Appuyez sur la touche **rouge**, un petit curseur apparaît après le nom de la chaîne.
- Avec les flèches ▲ ▼, déplacez la chaîne à sa nouvelle place.
- Appuyez sur **OK** pour valider la nouvelle place.
- Appuyez 1 fois sur **EXIT** pour sortir du menu.

Note : Par défaut, déplacer une chaîne ne change pas son numéro logique. Par exemple, si vous déplacez France 4 entre France 3 et France 5, elle gardera le numéro 14. Pour que le numéro de chaîne change avec sa position, il faut régler l'option MENU / **Chaîne / LCN** sur < **Arrêt** > avec les touches ◀ ▶.

6 - Blocage parental

Votre décodeur Zapbox HD-A2 est livré avec un code secret (PIN) qui est 0000. Le code secret permet de bloquer les chaînes dont vous voulez restreindre l'accès ou pour protéger la configuration du décodeur. Nous vous conseillons de le changer.

Modifier le mot de passe

- Allez dans MENU / **Système / Définir mot de passe.**
- Sur la ligne **Entrer ancien mot de passe**, entrez 0000.
- Sur la ligne **Entrer nouveau mot de passe**, entrez le nouveau code à 4 chiffres.
- Sur la ligne **Confirmer mot de passe**, entrez à nouveau le nouveau code à 4 chiffres.
- Appuyez plusieurs fois sur **EXIT** pour quitter tous les menus.



Notez précieusement votre mot de passe (par exemple sur le ticket de caisse).

Blocage par niveau moral

Votre décodeur utilise un blocage parental évolué qui analyse les informations diffusées par les chaînes concernant le programme en cours. Si vous sélectionnez l'âge de votre enfant, par exemple 11 ans alors votre enfant pourra donc regarder les émissions déclarées «tout public» ou «accord parental» souhaitable. Les émissions que la chaîne déclare déconseillées aux moins de 12 ans seront bloquées.

Le blocage n'est efficace que si votre enfant ignore le code d'accès que vous aurez réglé. Modifiez donc ce code d'accès comme expliqué ci-dessus.

Pour sélectionner le niveau moral :

- Allez dans MENU / **Système / Contrôle parental.**
- Entrez le mot de passe (0000 si vous n'avez pas modifié le mot de passe à l'étape précédente).
- Sur la ligne **Age**, sélectionnez l'âge de votre enfant avec les flèches **◀ ▶**.
- Appuyez plusieurs fois sur **EXIT** pour sortir du menu.



- Allez dans MENU / **Chaînes** / **Editer chaînes**.
- Entrez le mot de passe (par défaut 0000).
- Avec les flèches ▲▼, sélectionnez la chaîne à verrouiller.
- Appuyez sur la touche **jaune** pour verrouiller la chaîne.
- Appuyez 1 fois sur EXIT pour valider et sortir du menu.

***Note :** Le blocage par chaîne est déconseillé quand le niveau moral est activé.*

7 - Réinitialiser le décodeur

La réinitialisation usine peut être utile si vous modifiez la programmation de votre décodeur et que certaines fonctions ne marchent plus. En réinitialisant le décodeur, vous revenez dans une configuration identique à celle du produit neuf. Toutes vos personnalisations (chaînes favorites, etc.) seront perdues.

- Aller dans MENU / **Système** / **Réinitialiser le terminal**.
- Entrez le mot de passe (par défaut 0000).
- Appuyez sur **OK** pour valider.

8 - Réglages de l'écran

Le MENU / **Image** / **Format de l'image** permet de choisir le format d'écran et ainsi gérer les écrans 4:3 et 16:9 :

- **4:3 Boîte à lett (Boîte à lettres).**
Pour un téléviseur 4:3 standard. Les images 16:9 seront affichées entièrement, avec des bandes noires en haut et en bas.
- **4:3 Recadrage.** Pour un téléviseur 4:3. Les images 16:9 seront affichées sur toute la surface de l'écran, amputées des extrémités droite et gauche.
- **16:9 Boîte à lett.** Pour un téléviseur 16:9 relié à le décodeur par un cordon HDMI. Les images 4:3 sont affichées sans déformation, avec des bandes noires à gauche et à droite.
- **16:9 zoom.** Pour un téléviseur 16:9 en mode plein écran. Les images 4:3 sont donc étirées horizontalement pour occuper la totalité de l'écran. Nous avons choisi ce mode par défaut car il satisfait la majorité des téléspectateurs. Nous attirons votre attention sur le fait que ce mode altère votre perception de la normalité.



Outre des chaînes TV, le numérique terrestre permet également de diffuser des radios. Notez qu'à l'heure où nous écrivons cette notice, ce mode de diffusion n'est pas prévu en France, mais certains réseaux câblés disponibles dans des groupements d'immeubles peuvent fournir des radios, et les habitants de régions frontalières peuvent parfois capter des radios issues de pays limitrophes.

Dès que vous appuyez sur la touche TV/R vous entrez dans le mode radio. Si votre antenne capte des radios, la liste des chaînes affiche alors la liste des radios. Dans le cas contraire, l'écran vous affiche le message «Pas de radio».

***Note :** Vous pouvez avoir lors de la réception de la TNT par le câble des radios numériques.*

10 - Economie d'énergie

Afin de limiter la consommation d'énergie inutile, et conformément à la réglementation européenne relative aux appareils qui consomment de l'électricité, des mesures ont été prises afin d'éviter de laisser le décodeur en marche inutilement. Ainsi, votre appareil se met automatiquement en veille lorsque vous ne l'utilisez pas pendant 3 heures.

Dans le cas exceptionnel où vous regardez une émission de plus de 3 heures sans utiliser la télécommande, un message vous avertit de la mise en veille imminente. Appuyez simplement sur une touche **VOL+**, par exemple, pour faire disparaître le message.

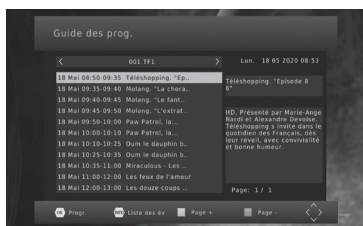
Si, pour une raison quelconque, vous souhaitez désactiver cette fonction,

- Allez dans MENU / **Heure / Veille auto**.
- Sélectionnez **< Arrêt >** à l'aide des flèches ◀ ▶.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour quitter les menus.

11 - Guide Electronique des Programmes (EPG)

Le guide de programme permet de consulter les programmes de télévisions pour les heures ou jours à venir (selon les chaînes qui diffusent ces informations).

Pour accéder au guide électronique des programmes, il vous suffit d'appuyer sur la touche EPG de votre télécommande.



Avec les flèches ▲ ▼ ◀ ▶, vous pouvez sélectionner une émission pour afficher les détails dans la fenêtre à droite (si diffusés par l'opérateur).

La fenêtre reste vide si les informations ne sont pas diffusées.

Vous avez la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission voulue en appuyant sur la touche **OK**.

Pensez à connecter un disque dur sur le port USB en façade.

Note : Les informations du guide des programmes sont diffusées par les opérateurs ; il arrive que les informations du guide des programmes soient inexactes ou peu précises dans le temps. Nous vous conseillons de prendre des marges de temps lors de la programmation d'un enregistrement. Vous devez pour cela éditer la programmation en appuyant sur la touche **INFO**.

12 - Recherche de chaînes

Cette opération est à faire dès que vous perdez une chaîne ou lorsque de nouvelles chaînes sont diffusées par les opérateurs.

Appuyez sur la touche **SOS** (touche bleue) pendant 5 secondes pour lancer la recherche.

13 - Télécommandes universelles

Les télécommandes universelles doivent être programmées avec un code (généralement à 3 ou 4 chiffres) pour fonctionner avec un appareil donné. C'est le fabricant de la télécommande universelle qui choisit ce code, et non le fabricant de l'appareil à commander.

Votre décodeur étant de conception récente, il se peut que certaines télécommandes universelles ne le pilotent pas, même si le constructeur fournit des codes METRONIC. Si aucun code METRONIC ne fonctionne, essayez une recherche automatique. Si la recherche automatique échoue, c'est probablement parce que les codes de votre décodeur n'ont pas été mis dans la télécommande universelle.

Nous vous remercions de comprendre que METRONIC ne pourra pas vous aider sur les codes d'une télécommande universelle qui n'est pas de la marque METRONIC.

Pour une télécommande universelle de la marque METRONIC (voir exemple au § 19 page 23 ou notre gamme complète sur www.metronic.com), il y a deux options :

- Soit la référence de votre décodeur est clairement indiquée (télécommandes évolution 5 ou supérieures), il suffit alors de rentrer le code indiqué.
- Soit la référence n'apparaît pas, vous devrez utiliser le code d'un autre décodeur METRONIC compatible, tel le modèle Zapbox HD-M1.

14 - Sous-titres et télétexte

Certaines chaînes diffusent un magazine télétexte. Pour y accéder, appuyez sur la touche . Notez qu'au moment de la rédaction de cette notice, aucune chaîne Française ne diffuse plus de télétexte.

Certaines chaînes diffusent, à certains moments, des sous-titres DVB. Pour les activer :

- Appuyez sur la touche  pour afficher la fenêtre **Langue sous-titres**.
- Appuyez sur   pour sélectionner une langue de sous-titre.
- Appuyez sur **OK** pour valider.

15 - Lecteur/enregistreur numérique

Description rapide

Ce paragraphe décrit de manière très rapide le fonctionnement général. Il est important de lire les paragraphes suivants où vous trouverez tout ce qu'il faut savoir pour utiliser correctement le port **USB**.

- Une fois le disque dur ou la clé **USB** connecté sur le port **USB** en façade, vous pouvez enregistrer une émission en appuyant sur la touche REC (●).
- L'enregistrement débute pour une durée maximale de deux heures. Si vous souhaitez modifier ce temps, il faudra appuyer sur REC de nouveau et modifier la durée.
- Appuyez sur **STOP** (■) pour arrêter l'enregistrement

Note : lorsque vous insérez un dispositif USB, celui-ci devient exploitable dès que le message « **USB détecté** » apparaît et disparaît à l'écran. Avec des disques de grandes capacités, il est normal de devoir attendre plusieurs secondes.

Vous pouvez lire votre enregistrement à partir du MENU / **USB** / **Multimédia** / **PVR** / **HBPVR** ou plus simplement, en appuyant sur la touche **LIST** de la télécommande.

Pour la lecture de contenus autres que ceux enregistrés par le décodeur Zapbox HD-A2 lui-même, reportez-vous au § 16 page 22.

Type de médias acceptés

Le port **USB** en façade est prévu pour accueillir un disque dur externe. L'utilisation de clés USB, n'est pas recommandée, en raison des vitesses de transfert en général trop faibles. Vous pouvez toutefois essayer, avec des clés d'au moins 4 Go, c'est sans risque, même si le fonctionnement n'est pas garanti.

Les dispositifs USB (clé ou disque) doivent être formatés avec le système **FAT32** ou **NTFS**. Si un disque ou une clé n'est pas reconnu, utilisez votre ordinateur pour vérifier le format (clic droit / propriétés dans l'explorateur de fichiers Windows).

Etant donné la grande variété de modèles, nous ne pouvons pas vous garantir un fonctionnement avec tous les disques, y compris les plus exotiques. Une vitesse de rotation minimum de 5400 tours / minute est nécessaire. Si vous rencontrez un problème avec un modèle particulier, n'hésitez pas à nous contacter

pour nous informer du modèle qui poserait problème.

METRONIC décline toute responsabilité en cas de perte de données sur le média due à une utilisation avec le décodeur TNT. Nous vous conseillons de sauvegarder vos données au préalable, et de dédier un disque uniquement à cet usage.

A - Enregistrement simple

Pour enregistrer une émission qui passe sur la TNT, procédez ainsi :

- Allumez votre décodeur avec la touche .
- Sélectionnez la chaîne à enregistrer avec les touches   , en tapant son numéro, ou en sélectionnant la chaîne dans la liste (touche OK).
- Si vous n'avez pas branché le disque dur, branchez-le et patientez quelques secondes jusqu'à ce que le message « **USB détecté** » s'affiche puis disparaisse, il vous informe que le disque est prêt.
- Appuyez sur la touche **REC** (); l'enregistrement de l'émission en cours démarre sur le support connecté en USB. Par défaut, la durée de l'enregistrement est de 2 heures. Pour modifier la durée de l'enregistrement, appuyez 1 fois sur la touche **REC** (). Une fenêtre «Durée 01:59» apparaît. Changez la valeur avec les touches numériques de la télécommande. Confirmer la durée en appuyant sur **OK**.

Vous pouvez interrompre à tout moment l'enregistrement en appuyant sur la touche **STOP** () de la télécommande et en confirmant l'arrêt en appuyant sur **OK**.



Votre décodeur est un modèle simple tuner, lorsque vous enregistrez une chaîne, vous ne pouvez pas regarder une autre chaîne avec le décodeur. En revanche, si votre téléviseur a la TNT intégrée, vous pouvez regarder n'importe quelle chaîne sur le téléviseur pendant que le décodeur enregistre une autre chaîne grâce à son propre tuner.

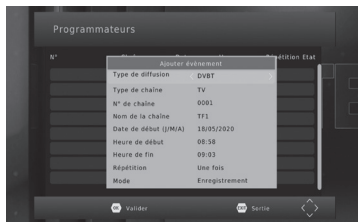
B - Programmer un enregistrement différé

Vous pouvez programmer jusqu'à 10 enregistrements différés.

Pour programmer un enregistrement sur une chaîne, commencez par visualiser cette chaîne en tapant son numéro, ou en y accédant avec la touche **OK**.

- Appuyez sur la touche **TIMER**.
- Appuyez sur la touche **rouge** de la télécommande pour ajouter une programmation.

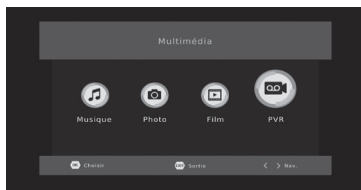
- Sur la ligne **N° de chaîne**, la chaîne en cours s'affiche. Vous pouvez encore changer de chaîne à ce stade.
- Sur la ligne **Date de début** entrez la date de l'enregistrement.
- Sur la ligne **Heure de début**, entrez l'heure de démarrage de l'enregistrement.
- Sur la ligne **Heure de fin**, entrez l'heure de fin de l'enregistrement.
- Sur la ligne **Répétition**, choisissez «Une fois» pour un enregistrement unique. Vous avez aussi la possibilité de choisir «**Quotidien**» ou «**Hebdomadaire**».
- Validez par **OK** pour enregistrer la programmation.
- Sur la ligne **Mode**, choisissez «Enregistrement» pour enregistrer sur le disque dur et «Chaîne» pour enregistrer avec un magnétoscope ou lecteur DVD.



Note : Vous avez aussi la possibilité de programmer l'enregistrement d'une émission à partir de l'EPG en appuyant sur la touche **OK** sur l'émission que vous souhaitez enregistrer.

C - Lire un enregistrement

- Allez dans MENU / **USB / Multimédia** / **PVR / HBPVR** ou appuyez sur la touche **LIST**.
- Les enregistrements s'affichent sous forme de liste.
- Sélectionnez l'enregistrement souhaité avec les touches **▲ ▼** et appuyez sur la touche **►** (PLAY) pour débiter la lecture ou appuyez sur la touche **OK** pour pré-visualiser dans la fenêtre à droite. Appuyez sur la touche rouge pour mettre la vidéo en plein écran.
- La lecture de l'enregistrement se lance.
- Vous pouvez avancer ou reculer dans un enregistrement en appuyant sur les touches avance rapide **►►** (FFW), retour rapide **◄◄** (FRW).



Arrêt de la lecture :

Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP** (■). L'appareil affiche la liste des enregistrements, vous pouvez alors sélectionner une autre vidéo ou bien revenir

en mode TV en appuyant plusieurs fois sur la touche **EXIT**.

D - Supprimer des enregistrements

- Allez dans MENU / **USB** / **Multimédia** / **PVR** / **HBPVR** ou appuyez sur la touche **LIST**.
- Les enregistrements s'affichent sous forme de liste.
- Sélectionnez l'enregistrement souhaité avec les touches **▲ ▼** et appuyez sur la touche **jaune**
- Une icône apparaît devant le nom de l'enregistrement.
- Vous pouvez sélectionner de la même manière plusieurs enregistrements.
- Appuyez sur **OK** pour valider votre sélection, et appuyez de nouveau sur **OK** pour supprimer les enregistrements sélectionnés.
- Appuyez 2 fois sur **EXIT** pour quitter le menu.

E - Exporter un enregistrement sur PC

Les enregistrements sont sauvegardés dans le répertoire **HBPVR** du disque dur. Chaque enregistrement crée 4 fichiers, dont le nom contient le nom de la chaîne, la date et l'heure de début. Les fichiers avec les extensions **.idx**, **.meta**, **.pmt** sont utilisés par le HD-A2 pour sauvegarder des données relatives à l'enregistrement, comme par exemple les informations de contrôle parental. Le fichier **.mts** contient les enregistrements audio-vidéo proprement dits.

Le fichier **.mts** est lisible sur un ordinateur avec un logiciel capable de lire ce format vidéo. Avec VLC version 3.0.8 ou supérieure, par exemple : www.videolan.org



Le blocage parental ne fonctionne pas sur l'ordinateur, il fonctionne uniquement sur le HD-A2

Si vous visualisez un enregistrement sur votre ordinateur et que l'image présente des effets «peigne» (entrelacement), activez le filtre de désentrelacements de votre lecteur vidéo (voir l'aide de VLC).

Note : Le décodage de vidéo en Haute Définition nécessite beaucoup de ressources à un ordinateur, assurez vous d'avoir un ordinateur (avec un processeur ou carte graphique) d'une puissance de calcul capable de décoder de la vidéo en haute définition. Le manque de puissance apparaît souvent sous forme d'images saccadées.

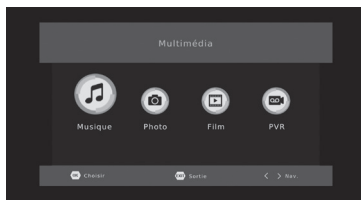
16 - Fonction lecteur multimédia

Outre les enregistrements faits par l'appareil lui-même, vous pouvez lire d'autres vidéos stockées sur le disque. L'accès à ces contenus se fait par le MENU / **USB** / **Multimédia** lorsque vous regardez la télévision.

Ce menu affiche le contenu du disque USB et vous pouvez ainsi regarder des vidéos (la plupart des fichiers au format .AVI, .MPG et MP4 sont supportés) en sélectionnant le fichier et en appuyant sur la touche ► (PLAY) ou **OK**.

Le lecteur multimédia permet également de lire les photos et les musiques présentes sur votre disque dur.

Votre décodeur Zapbox HD-A2 permet également de lire les fichiers musicaux au format MP3.



17 - Fonction TIME SHIFT

Le TIME SHIFT permet de mettre en pause une émission et de la reprendre quand vous le souhaitez. Lorsque vous regardez une émission et que vous êtes interrompu (par le téléphone par exemple), vous pouvez mettre en pause l'émission et la reprendre là où vous l'avez laissée. Pour cela, appuyez simplement sur la touche **II PAUSE**, l'image se fige, et à votre retour, appuyez sur la touche ► **PLAY** pour reprendre l'émission.

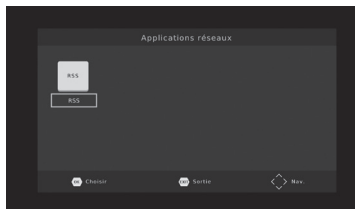
En mode TIME SHIFT, vous avez la possibilité d'utiliser la touche ►► (FFW) pour une avance rapide ou la touche ◀◀ (FRW) pour un retour en arrière. Vous avez donc intérêt à entrer en mode TIME SHIFT dès que vous pressentez que vous souhaitez à un moment ou un autre revoir une action d'un programme, par exemple, lors d'un match de football. Pour arrêter le TIME SHIFT appuyez sur la touche **STOP**.

18 - Fonction applications réseaux

Votre décodeur est équipé d'un port Ethernet qui permet d'avoir accès à internet et ainsi bénéficier de la fonction applications réseaux. L'application disponible est le lecteur de flux RSS.

Pour utiliser cette fonction vous devez :

- Reliez votre box internet au décodeur avec un cordon RJ45
- Allez dans MENU / USB / **Applications réseaux**
- Appuyez sur **OK** pour accéder à l'application RSS



Vous pouvez ajouter manuellement des flux à la liste présente en utilisant la touche rouge de votre télécommande.

Note : Vous devez entrer l'adresse entière du flux que vous souhaitez ajouter. Par exemple : https://www.lefigaro.fr/rss/figaro_actualites.xml

Note 2 : Pour informations, il existe des annuaires (ex. <http://atlasflux.saynete.net/>) qui listent les flux RSS par thème.

19 - Accessoires utiles

Pour compléter votre installation de le décodeur Zapbox HD-A2 il existe dans la gamme de produit METRONIC des produits compatibles.

- La gamme de télécommandes universelles.
- Zap 6 Learning (495398) sa fonction Learning permet de mémoriser toutes les touches de votre télécommande d'origine.

20 - En cas de problèmes d'utilisation

Certaines chaînes ne fonctionnent plus.

Faites une recherche de chaînes.

Quand j'appuie sur la touche REC, rien ne se passe.

Vérifiez que le disque dur ou la clé USB est bien branché. S'il s'agit d'un disque dur USB externe et qu'il possède une alimentation propre, vérifiez qu'elle est bien connectée, généralement un voyant s'allume ou clignote sur le disque dur. Si le disque est bien alimenté, vérifiez qu'il est formaté et qu'il contient au moins une partition en FAT32 ou NTFS.

Pourquoi l'appareil affiche « Disque USB trop lent » lorsque ma clé USB est insérée ?

L'appareil a besoin d'un disque ou d'une clé USB capable de recevoir les informations enregistrés rapidement, pour cela, l'appareil teste chaque clé (ou disque dur) pour être sûr qu'il lui sera possible d'enregistrer les émissions de façon à ce qu'il n'y ait pas de perte de qualité ou d'information.

La solution consiste à changer de disque ou de clé par un modèle plus rapide.

Je n'arrive pas à avoir accès aux applications réseaux.

Vérifiez dans les paramètres réseaux que vous avez bien accès à internet. Allez dans MENU / **Système** / **Paramètres réseaux** / **Réglage IP**.

21 - En cas de problème de réception

Pour vous aider à diagnostiquer votre problème, il peut être utile de vous renseigner sur la position des émetteurs numériques, ainsi que les canaux UHF utilisés.



Important : en cas de problème de réception en numérique terrestre, il est nécessaire de définir le plus précisément possible le symptôme exact qui vous concerne :

En fonction du type de problème que vous avez, le tableau ci-dessous donne une cause possible, et une ou plusieurs solution(s) à essayer successivement.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez certaines chaînes numériques correctement, mais d'autres sont mal reçues ou pas reçues du tout. Sur les chaînes que vous recevez, le niveau de réception n'est pas très élevé.	Vous êtes situé loin de l'émetteur.	1 - Essayez un amplificateur d'intérieur. 2 - Essayez un amplificateur de mât. 3 - Procurez-vous une antenne plus performante.
Vous recevez toutes les chaînes numériques, mais la réception est perturbée à certains moments (quand un appareil électrique s'allume, par exemple).	Vous êtes perturbé par des parasites.	1 - Remplacez le cordon TV qui va de la prise TV à votre décodeur par un cordon à blindage renforcé. 2 - Remplacez les accessoires (répartiteurs, dérivateurs) par des produits blindés. 3 - Remplacez le câble entre l'antenne et la prise.
Vous recevez certains multiplexes (certains canaux) mais d'autres sont perturbés ou pas reçus du tout.	Vous êtes victimes d'échos.	1 - modifiez légèrement l'orientation de l'antenne. 2 - remplacez l'antenne par une nouvelle ayant des grilles anti-échos plus performantes.

Symptôme	Cause possible	Solution(s) à essayer
Vous recevez les canaux compris entre 21 et 35, mais pas ceux compris entre 36 et 48 (ou l'inverse).	Votre antenne ne capte qu'une partie de la bande UHF.	Procurez-vous une antenne prévue pour fonctionner sur toute la bande UHF.
Votre réception est correcte la plupart du temps, mais elle est perturbée quand il pleut, ou à certains moments apparemment aléatoires.	Vous êtes en limite de zone.	Procurez-vous une antenne plus performante.

Qu'est-ce qu'une réception perturbée en numérique?

En réception numérique, une réception perturbée se manifeste par une image qui se gèle, partiellement ou totalement, un effet «mosaïque» sur l'image, ainsi que l'interruption du son, ou des bruits bizarres qui s'ajoutent au son.

Réception avec antenne d'intérieur?

Les paramètres de diffusion utilisés en France ne sont pas optimisés pour la réception portable, c'est-à-dire avec une antenne d'intérieur. Il est toutefois possible de recevoir correctement avec une antenne d'intérieur si vous êtes situés à proximité d'un émetteur. Toutefois, en réception portable, on peut difficilement s'affranchir des parasites ambiants (téléphones sans fil, aspirateurs,...). Il est donc normal que la réception soit perturbée par moments.

Canal	Numéro donné à une bande de fréquence. En UHF, les canaux sont numérotés de 21 à 48.
Codec	Codeur/Décodeur. Moyen d'encoder un contenu audio-vidéo, et de le décoder.
Code PIN	Numéro d'Identification Personnel = mot de passe.
Émetteur	Pylône truffé d'antennes qui retransmet des chaînes (numériques ou analogiques) et vers lequel il faut diriger l'antenne râteau. ATTENTION , un émetteur peut ne pas émettre toutes les chaînes disponibles.
EPG	Guide électronique des programmes.
FTA	En clair, gratuit. Vient de l'anglais free-to-air. Votre décodeur peut recevoir toutes les chaînes numériques terrestres gratuites et uniquement celles-ci.
Multiplex	En terrestre, ensemble de chaînes émises sur la même fréquence, le même canal.
Numérique	Nature des signaux utilisés dans les transmissions modernes. Par rapport à l'analogique, le numérique permet de moins encombrer le spectre (ensemble des fréquences disponibles). A bande passante constante, le numérique permet de diffuser plus de chaînes que l'analogique.
Polarisation	Orientation de l'onde émise par l'émetteur. La plupart des émissions en UHF sont en horizontal. Les brins de votre râteau doivent donc être horizontaux.
Décodeur	Équipement final d'une communication. Cet équipement est un décodeur numérique.
Terrestre	Dans le cas qui nous intéresse, se rapporte aux transmissions dans l'air, par opposition à «câble» ou «satellite».
TNT	Télévision Numérique Terrestre.

GARANTIE

Ce paragraphe vous informe sur les conditions de la garantie qui s'applique aux appareils vendus en France. En achetant ce produit, vous bénéficiez d'une double garantie : une garantie légale, et une garantie commerciale. La garantie légale, systématique, vous couvre contre les défauts qui pourraient exister au moment de l'achat. La garantie commerciale, facultative, couvre tout ce qui n'est pas couvert par la garantie légale, par exemple un défaut qui surviendrait plusieurs mois après l'achat du produit.

En vertu de l'article L211-7 du code de la consommation, en l'absence de preuve du contraire, tout défaut survenant dans les deux ans suivants l'achat est présumé existant au moment de l'achat, et doit donc être pris en charge au titre de la garantie légale. En application de l'article 15 de la loi de 2014 relative à la consommation, nous vous informons que :

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les contrats de garanties (légale et commerciale) lient le particulier et le vendeur. Les conditions commerciales peuvent dépendre du réseau de distribution dans lequel le produit a été acheté. En cas de défaut avéré du distributeur, vous bénéficiez, à titre commercial, de la garantie constructeur d'une durée indiquée sur l'emballage du produit.

La garantie constructeur METRONIC couvre les défauts qui pourraient apparaître pendant la période de garantie. METRONIC s'engage à remettre en état un produit sous garantie, ou l'échanger par un produit équivalent ou supérieur. Les frais de port retour sont couverts, les frais de port aller restant à la charge du client.

METRONIC s'engage à maintenir un stock de pièces détachées nécessaires à la réparation ou à l'utilisation du produit pendant une période de 2 ans suivant la date de fabrication du produit, dans une limite quantitative de 1%.

Les conditions de garantie sont soumises à une utilisation et une installation conformes aux recommandations figurant dans la notice de l'appareil.



En cas de panne veuillez vous adresser à votre revendeur. N'envoyez jamais d'appareil chez METRONIC sans avoir au préalable obtenu un accord de retour.

Malgré le soin que nous avons apporté à la conception de nos produits et à la réalisation de cette notice, vous avez peut-être rencontré des difficultés.

N'hésitez pas à nous contacter, nos spécialistes sont à votre disposition pour vous conseiller :



Assistance technique : **02 47 346 392**

Vous pouvez également nous envoyer un courrier électronique à l'adresse suivante : hotline@metronic.com



Munissez-vous des informations suivantes **avant tout appel** :

- Modèle de décodeur : Zapbox HD-A2 (**441658**)



ATTENTION : Ne pas ouvrir le produit sous risque de choc électrique.



Les termes HDMI, interface multimédia haute définition HDMI et habillage commercial HDMI, et les logos HDMI sont des marques commerciales et des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc. The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI. Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.



Le terme Dolby et le sigle double-D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporations.

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes
NODE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY
www.metronic.com
Made outside EU

METRONIC FRANCE

Informations réglementaires

Signification des logos

Les équipements METRONIC peuvent porter certains des logos suivants, dont vous trouverez ici la signification.

	Courant alternatif
	Équipement de classe II (Isolation double ou renforcée)
	Utilisation uniquement en intérieur
	L'appareil répond aux exigences de toutes les Directives européennes dont l'application impose le marquage CE.

Directive DEEE



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

Déclaration de Conformité



Le soussigné, METRONIC, déclare que l'équipement radioélectrique du type décodeur TNT Zapbox HD-A2 (441658) est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :

<http://medias.metronic.com/doc/441658-l4xxma-doc.pdf>



NOTICE



FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

El interior de su terminal contiene componentes sometidos a alta tensión; no abra jamás el aparato, incluso después de desenchufarlo. Generalmente los aparatos audio-video no están conectados a la tierra, puede notar descargas eléctricas (no peligrosas) tocando dos aparatos simultáneamente (o bien un aparato y el cable de antena). Le aconsejamos conectar los aparatos a la red después de efectuar todas las conexiones.

Si encuentra algún término que no comprende, en la parte «vocabulario» al final del manual, encontrará la mayoría de los términos técnicos explicados brevemente.

Para limpiar su terminal o su mando, no utilizar disolvente ni detergente. Es suficiente con un paño suave ligeramente humedecido para limpiar el polvo. Conforme a las obligaciones referidas en las normas de seguridad, preste atención sobre los elementos de seguridad siguientes. No obstruir las aperturas de aireación con objetos (papeles, revistas, paños, etc). Dejar una distancia mínima de 5cm alrededor del aparato para asegurar una aireación suficiente. No situar sobre el aparato o cerca de éste, fuentes de calor (velas, etc.) No exponer el aparato a salpicaduras de agua o cualquier otro líquido. No situar el aparato cerca de recipientes con líquido. Dejar el enchufe en un lugar accesible para ser usado como dispositivo de desconexión.

El mando necesita 2 pilas AAA 1.5V. Respetar la polaridad indicada en el compartimento. Por respeto del medio ambiente y la ley, no depositar las pilas usadas con la basura ordinaria. Depositarlas en los contenedores especiales en los puntos de venta.



Este símbolo se utiliza en varias ocasiones en el manual. Preste atención al texto que le acompaña.

La programación del terminal se realiza con menus. Para facilitar la lectura de este manual, el acceso a los menus se describe así : MENU / **menu** / **sub-menu**.

Por ejemplo, cuando observe :

- Ir a MENU / **Instalación** / **Búsqueda manual**.

esto equivale a :

- Pulsar la tecla MENU para acceder al menu principal.
- Pulsar la tecla ► para seleccionar el menu **Instalación** y pulsar OK.
- Pulsar la tecla ▼ para seleccionar el sub-menu **Búsqueda manual**.
- Pulsar OK para validar

Las palabras escritas en negrita corresponden a las palabras que aparecen en los menus de la pantalla del TV.

Las funciones presentes en el aparato, pero no descritas en el manual no están cubiertas por la garantía. Asimismo, algunas funciones consideradas como no esenciales se han ocultado voluntariamente en este documento.

1	Instalación	06
2	Descripción del mando	08
3	Descripción del receptor	10
4	Utilización cotidiana	11
5	Personalizar la lista de canales	11
6	Bloqueo parental	13
7	Reiniciar el receptor	14
8	Ajustes de pantalla	14
9	Radios	15
10	Ahorro de energía	15
11	Guía Electrónica de Programas (EPG)	16
12	Búsqueda de canales	16
13	Mandos a distancia universales	17
14	Subtítulos y teletexto	17
15	Reproductor / grabador digital	18
16	Función Reproductor Multimedia	22
17	Función TIME SHIFT	22
18	Función aplicaciones de red	23
19	Accesorios útiles	23
20	En caso de problema de utilización	24
21	En caso de problema de recepción	25
22	Vocabulario	27
	GARANTIA	28
	ASISTENCIA Y CONSEJOS	29
	INFORMACIONES REGLAMENTARIAS	30

1 - Instalación

ES

A - Instalación simplificada

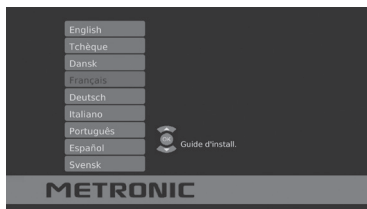
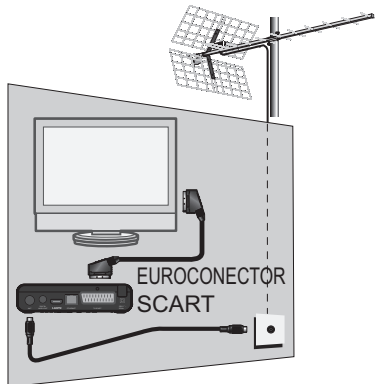
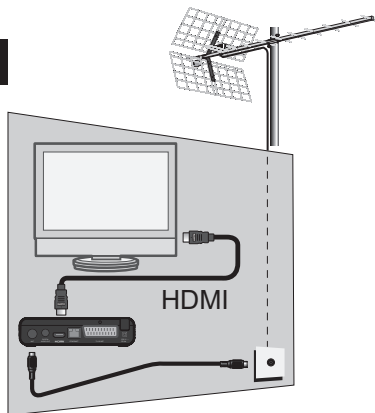
Con el aparato desconectado de la red, conectar directamente la antena a la entrada ANT IN (G página 10) del adaptador. Conectar el adaptador y el televisor con un cable HDMI. Encender el televisor y seleccionar el modo HDMI (consultar el manual del TV si es necesario). Si el TV no tiene entrada HDMI, puede conectar los aparatos con un cable euroconector. Conectar el cable de alimentación a la red. Insertar las pilas en el mando. El testigo verde del frontal de enciende.

En la pantalla del televisor muestra un menu de selección de idioma. Si no es el caso, verificar las conexiones y el modo HDMI de su TV.

Elegir el idioma con las teclas $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$, y pulsar **OK**.

Comienza la búsqueda automática de canales. Al final de esta búsqueda, el adaptador muestra el primer canal, la instalación de base ha finalizado.

Para satisfacer a la mayoría, hemos ajustado los parámetros de fábrica de tal manera que las emisiones 4:3 se deforman para ocupar la totalidad de su pantalla 16:9 (ajuste 16:9 zoom). Si desea ver las emisiones 4:3 no deformadas, con barras negras a izquierda y derecha de la pantalla,



puede ajustar en MENU / **Ajustes sistema / Sistema TV**, la opción Formato de pantalla en **16:9 HDMI**.



ES

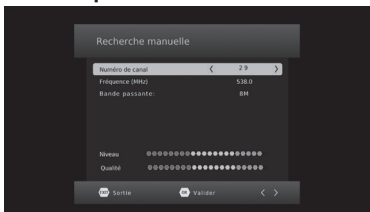
B - Calado / orientación de la antena

Se distinguen dos casos dependiendo si conoce o no el número de canal UHF sobre el cual pretende captar la TDT.

Caso n°1

Conoce al menos un número de canal (entre 21 y 60) que emite en su región.

- Ir hasta MENU / **Búsqueda de canales / Búsqueda manual**.
- Seleccionar con las flechas ◀ ▶ un número de canal utilizado en su región.
- Espere algunos segundos y observe los gráficos de **Nivel** de recepción y **Calidad**.
- Girar la antena para maximizar la señal. Cuando se aproxime hacia el repetidor, aumentará el **Nivel**, después la **Calidad**. Para una imagen estable, es necesaria una calidad mínima de 65%. Si la **Calidad** no aumenta, significa que el número de canal elegido es incorrecto, o bien la emisión está demasiado lejos de su antena.
- Una vez conseguido el nivel máximo, apretar las tuercas de fijación de la antena.
- Lanzar una búsqueda con Menu / **Búsqueda de canales / Búsqueda automática**.



Caso n°2

ES

Si no sabe qué canal se utiliza para captar los canales TDT, sugerimos el método siguiente :

Debe conseguir primero una antena terrestre UHF con ganancia importante (mínimo 15 dB) y conectarla directamente a la entrada ANT del adaptador. Orientar la nueva antena en la misma dirección que la antigua y efectuar una búsqueda automática de canales (MENU / **Búsqueda de canales / Búsqueda automática**).

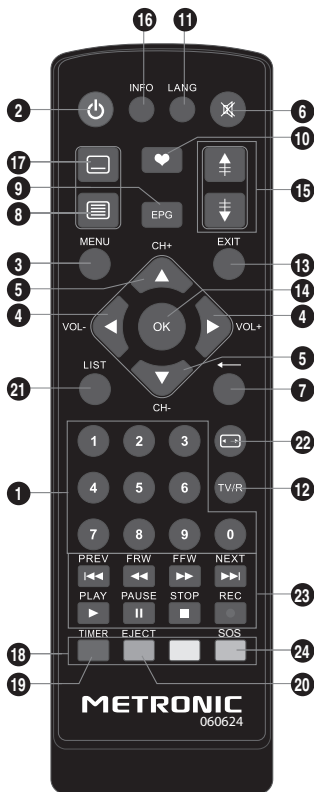
Si encuentra canales que no había encontrado con la antigua antena, cambiar la antena antigua por la nueva. Si no, girar la antena 1/8 de vuelta y lanzar de nuevo una búsqueda automática. Si continúa sin encontrar canales, seguir girando 1/8 de vuelta efectuando una búsqueda cada vez. Finalmente, debería acabar recibiendo algunos canales. Situar en uno de estos canales, pulsar INFO para mostrar el indicador de señal en la parte inferior. Girar la antena para maximizar la señal. Una vez conseguido el nivel máximo, apretar las tuercas de fijación de la antena. Efectuar una nueva búsqueda automática de canales.

2 - Descripción del mando

- 1** Teclas numéricas. En utilización normal, para pulsar el número de canal deseado. En modo programación, permite introducir valores numéricos.
- 2** Tecla . Permite poner en standby el receptor o encenderlo.
- 3** Tecla MENU. Permite entrar en el menú principal.
- 4** Teclas  . En el menú, permite modificar los diferentes parámetros. En modo normal, permite ajustar el volumen.
- 5** Tecla  . En utilización normal, para cambiar de canal. En los menús, permite pasar de una línea a la siguiente. En reproducción de una grabación, permite avanzar o retroceder por saltos.
- 6** Tecla . Permite cortar el sonido.
- 7** Tecla  (RTN). Vuelve al último canal visualizado.
- 8** Tecla . Para acceder al teletexto.
- 9** Tecla EPG. (guía electrónica de programas). Muestra el programa en curso y el programa siguiente, si estas informaciones están disponibles.
- 10** Tecla . Para acceder a la lista de canales favoritos.
- 11** Tecla LANG. Permite elegir el idioma de emisión, si están disponibles varias vías de audio.
- 12** Tecla TV/R. Permite el paso del modo TV al modo Radio e inversamente.
- 13** Tecla EXIT. Para volver a la pantalla anterior del menú y salir completamente

de los menús.

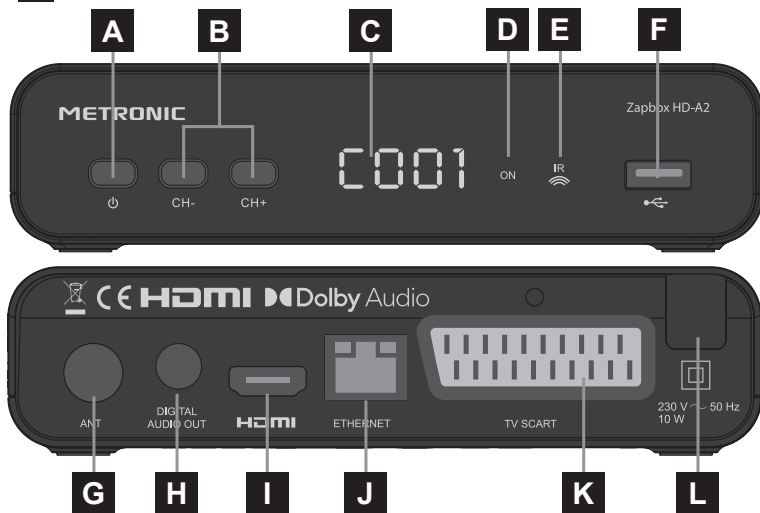
- 14** Tecla OK. Permite validar una elección en los menús. En modo normal (visualización de un canal), muestra la lista de canales.
- 15** Teclas Page $\blacktriangledown$ $\blacktriangle$. Permite pasar de página en las listas largas.
- 16** Tecla INFO. Una pulsación muestra el banner de información del canal que incluye el título de la emisión actual y la próxima. Una pulsación doble muestra las características técnicas y el nivel de señal.
- 17** Tecla $\square$. Para activar o desactivar los subtítulos (DVB).
- 18** Teclas de colores. Utilizadas en ciertos menús.
- 19** Tecla TIMER. Permite programar una grabación.
- 20** Tecla EJECT. Para desconectar con seguridad el soporte USB.
- 21** Tecla LIST. Permite navegar entre las pestañas PVR/Música/Foto/Video en el menú «Reproductor multimedia».
- 22** Tecla $\square$. Permite cambiar el formato de pantalla. Permite seleccionar entre diferentes modos de gestión de programas 4:3 y 16:9.
- 23** Teclas dedicadas a las grabaciones :
 $\blacktriangleright$: para lanzar la reproducción o retomarla después de una pausa. Acceso rápido al reproductor multimedia
 II : para pausar la reproducción o el directo (time-shift)
 $\blacksquare$: para parar la grabación o reproducción en curso
 $\bullet$: para lanzar una grabación en el puerto USB
 $\ll$: para retroceso rápido $\ll$: archivo anterior
 $\gg$: para avance rápido $\gg$: archivo siguiente
- 24** Tecla SOS. Pulsar 5 segundos para lanzar una búsqueda automática de canales.



3 - Descripción del receptor

ES

- A** Boton encender / apagar
- B** Botones de cambio de canal
- C** Pantalla.
- D** Indicador luminoso. Testigo en color verde : en funcionamiento. Testigo en color rojo : en standby.
- E** Receptor infrarrojo (detecta la señal procedente del mando).
- F** Puerto USB.
- G** Entrada antenna terrestre.
- H** Salida audio digital (S/PDIF) para el amplificador Home Cinema.
- I** Salida HDMI (Alta Definición digital).
- J** Puerto Ethernet
- K** Salida euroconector. Para conectar el receptor al TV si éste no tiene toma HDMI.
- L** Alimentación eléctrica.



4 - Utilización cotidiana

En utilización normal, sólo utilizará las teclas siguientes :

- Teclas **VOL-** / ◀ y ▶ / **VOL+** para ajustar el volumen sonoro.
- Teclas **▼** / **CH-** y **CH+** / **▲** para cambiar de canal.
- Tecla **✖** para cortar el sonido.
- Teclas numéricas para ir directamente a un canal.
- Tecla **EPG** para acceder a la guía de programas.
- Tecla **●** para lanzar directamente una grabación.
- Tecla **TIMER** para programar una grabación.
- Tecla **LIST** para visualizar la lista de programas previamente grabados.
- Tecla **▶** para lanzar la reproducción de una grabación.
- Tecla **■** para parar la grabación o reproducción.
- Tecla **PAUSE** para pausar una emisión o la reproducción de una grabación.
- Tecla **OK** para acceder a la lista de canales.

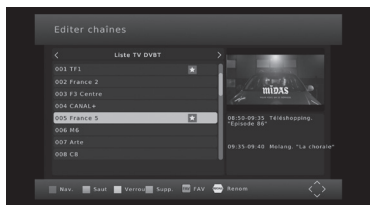
5 - Personalizar lista de canales

Tiene varias posibilidades para personalizar la lista de canales. La primera consiste en crear una lista de canales favoritos. La segunda consiste en suprimir o desplazar los canales existentes.

A - Canales favoritos

Seleccionar canales

- Ir a Menu / **Edición de canales** / **Lista de canales TV**
- Introducir contraseña (por defecto: 0000).
- Seleccionar el canal con **▼ ▲**
- Pulsar la tecla **♥** para activar la selección de canales favoritos, y seleccionar el canal que desea añadir a la lista y pulsar **OK**. Pulsar **EXIT** para confirmar, aparece una estrella al lado del canal. Las categorías son **Películas, Actualidad, Deporte, Música**.
- Puede añadir varios canales a la lista.
- Pulsar 1 vez **EXIT** para validar la selección y salir del menu.



Nota : *Un canal se puede asignar a varias categorías*

Visualizar canales favoritos

ES

Pulsar la tecla  para mostrar la lista de canales favoritos en la categoría **Película**. Seleccione la categoría deseada con las flechas ◀ ▶. Luego seleccione el canal con las flechas ▲ ▼ luego valide con OK para ver el canal.

B - Modificar la lista de canales

Borrar canales

- Ir a Menu / **Canal / Editar canales**.
- Introducir contraseña (por defecto:0000).
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a suprimir.
- Presione la tecla **azul**, el mensaje «¿**Desea eliminar?**» aparece.
- Pulsar **OK** para memorizar su selección.
- Pulsar **EXIT** para salir del menu.

Desplazar canales

- Ir a Menu / **Canal / Editar canales**.
- Introducir contraseña (por defecto:0000).
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a desplazar.
- Presione la tecla **roja**, aparece un cursor junto al nombre del canal.
- Con las flechas ▲ ▼, desplazar el canal a su nueva posición.
- Pulsar **OK** para validar la nueva posición.
- Pulsar **EXIT** para salir del menu.

Nota : Por defecto, la opción LCN (Logical Channel Number) debería estar desactivada, para poder mover los canales en la lista. Si no es el caso, es necesario desactivar esta opción en MENU / Instalación / Numero. Canal auto y seleccionar < NO > con las teclas ◀ ▶.

6 - Bloqueo paternal

Su receptor zapbox HD-SO.1.1 incluye un código secreto (PIN) que es 0000. El código secreto permite bloquear los canales para restringir su acceso. Es aconsejable cambiarlo.

ES

Modificar contraseña

- Ir a MENU / **Sistema / Definir contraseña.**
- En la línea **Introducir contraseña antigua**, teclear 0000.
- En la línea **Introducir contraseña nueva**, teclear la nueva contraseña de 4 cifras.
- En la línea **Confirmar contraseña**, teclear otra vez la nueva contraseña de 4 cifras.
- Pulsar varias veces **EXIT** para salir de los menus.



Anotar y conservar la nueva contraseña.

Bloqueo por nivel moral

Este receptor utiliza un bloqueo paternal evolucionado que analiza las informaciones difundidas por los canales sobre el programa en curso. Si selecciona el límite a 12 años, su hijo podrá ver las emisiones declaradas «aptas» o «acuerdo paternal». Las emisiones que el canal declara no aptas a menores de 12 años se bloquearán. El bloqueo sólo es eficaz si su hijo ignora el código de acceso previamente ajustado. Para modificar el código de acceso.

Para seleccionar el nivel moral :

- Ir a MENU / **Sistema / Control paternal.**
- Introducir la contraseña (0000 si no ha modificado la contraseña, pasar a la siguiente etapa).
- En la línea **Edad**, seleccione la edad de su hijo con las flechas ◀ ▶.
- Pulsar varias veces **EXIT** para salir de los menus.



Bloquear canales

ES

- Ir a Menu / **Canales** / **Editar canales**.
- Introducir contraseña (por defecto: 0000).
- Con las flechas ▲ ▼, seleccionar el canal a bloquear.
- Pulsar la tecla **amarilla** para bloquear el canal.
- Pulsar **EXIT** para salir del menu.

Nota : No se recomienda el bloqueo en cadena cuando el nivel moral está habilitada.

7 - Reiniciar el receptor

El reinicio de fábrica puede ser útil si modifica la programación de su terminal y algunas funciones no responden. Reiniciando el terminal, vuelve a la configuración idéntica a la de un producto nuevo. Todas las personalizaciones (canales favoritos, bloqueados, etc.) se perderán.

- Ir a MENU / **Sistema** / **Reiniciar el receptor**.
- Introducir contraseña (por defecto: 0000).
- Pulsar **OK** para validar.

8 - Ajustes de pantalla

El MENU / **Imagen** / **Formato de imagen** permite elegir el formato de pantalla y así administrar las pantallas 4: 3 y 16: 9 :

- **4:3 Letterbox.** Para un TV 4:3 standard. Las imágenes 16:9 se visualizarán enteras, con bandas negras arriba y abajo.
- **4:3 Panscan.** Para un TV 4:3. Las imágenes 16:9 se visualizarán en toda la superficie de la pantalla, cortadas por la izquierda y derecha.
- **16:9 Letterbox.** Para un TV 16:9 conectado al receptor con cable HDMI. Las imágenes 4:3 se muestran sin deformar, con bandas negras a izquierda y derecha.
- **16:9 zoom.** Para un TV 16:9 en modo pantalla completa. Las imágenes 4:3 se estiran horizontalmente para ocupar la totalidad de la pantalla. Se ha elegido este modo por defecto. Atención: este modo altera su percepción de la normalidad.



9 - Radios

La TDT también emite radios.

Pulsar la tecla TV/RAD, para entrar en el modo radio, la tecla OK muestra la lista de radios. No habrá imágenes en la pantalla.

ES

10 - Ahorro de energía

Para limitar el consumo inútil de energía, y de acuerdo con la normativa europea relativa al consumo de los aparatos eléctricos, se han tomado medidas para evitar que el receptor se quede en marcha inútilmente. Así, su receptor entrará automáticamente en modo standby cuando no se utilice durante 3 horas.

En el caso excepcional en el que visualiza una emisión de más de 3 horas sin utilizar el mando, un mensaje advierte del inminente modo standby. Pulsar simplemente la tecla ▲VOL▼, por ejemplo, para que el mensaje desaparezca.

Si, por cualquier razón, desea desactivar esta función:

- Ir a MENU / **Hora / Autoapagado**.
- Seleccionar < **Parar** > con las flechas ◀ ▶.
- Pulsar 2 veces **EXIT** para salir de los menus.

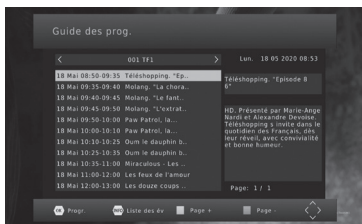
11 - Guía Electrónica de Programas (EPG)

ES

La guía de programas permite consultar los programas TV por horas o días (si están disponibles).

Para acceder, pulsar la tecla EPG del mando.

Con las flechas ▲ ▼ ◀ ▶, puede seleccionar una emisión y pulsar la tecla OK para mostrar los detalles (si los ofrece el operador). La ventana estará vacía si las informaciones no se ofrecen.



Tiene la posibilidad de programar la grabación pulsando la tecla **OK**. Conectar ahora un disco duro en el puerto USB del frontal.

Nota : Las informaciones de la guía de programas las difunden los operadores. Es posible que las informaciones no sean exactas. Es recomendable dejar un margen de tiempo en la programación. Para editar la programación, pulsar **INFO**.

12 - Búsqueda de canales

Esta operación se efectúa cuando pierde un canal o cuando hay nuevos canales ofrecidos por los operadores.

- Pulsar la tecla **SOS** (tecla azul) durante 5 segundos para lanzar la búsqueda.

13 - Mandos universales

Los mandos universales deben estar programados con un código (generalmente, de 3 cifras) para funcionar con aparato. El fabricante del mando es quien selecciona este código, y no el fabricante del aparato a controlar.

Su terminal es de fabricación reciente y es posible que no funcione con algunos mandos universales, incluso si el fabricante ha incluido códigos Metronic. Si no funciona ningún código Metronic, intentar una búsqueda automática. Si la búsqueda automática no funciona, probablemente los códigos de su terminal no han sido introducidos en el mando universal. Es aconsejable contactar con el fabricante del mando universal.

Les rogamos que comprenda que METRONIC no puede ayudar con los códigos de un mando universal que no es de la marca METRONIC.

Para un mando universal METRONIC (ver ejemplo en § 17 página 20 o la gama completa en www.metronic.com), hay dos opciones :

- La referencia de su receptor está claramente indicada (mandos évolution 5 o superiores), es suficiente entonces con introducir el código indicado.
- La referencia no aparece, debe utilizar el código de otro receptor METRONIC compatible, como el modelo HD-M1.

14 - Subtítulos y teletexto

Algunos canales difunden un teletexto. Para entrar, pulsar . Algunos canales difunden, en algún momento, subtítulos DVB. Para activar :

- Pulsar  para visualizar la ventana **Idioma subtítulos**.
- Pulsar   para seleccionar un idioma de subtítulos.
- Pulsar **OK** para validar.

15 - Reproductor / grabador digital

Descripción rápida

ES

Este apartado describe rápidamente el funcionamiento general. Es importante leer los párrafos siguientes para utilizar correctamente el puerto **USB**.

- Una vez conectado el disco duro o la llave **USB** en el puerto **USB** del frontal, puede grabar una emisión pulsando la tecla **REC** (●).
- La grabación comienza por un máximo de dos horas. Si desea modificar este tiempo, deberá presionar REC nuevamente y modificar la duración.
- Pulsar **STOP** (■) para parar la grabación

Nota : cuando inserta un dispositivo USB, aparece el mensaje « **Disco USB conectado** ». Con los discos de gran capacidad, es normal esperar varios segundos.

Puede leer su grabación desde **MENU / USB / Multimedia / PVR / HBPVR** ó pulsando la tecla **LIST** del mando.

Para la reproducción de contenidos no grabados con el receptor Zapbox HD-A2 consultar § 16 página 22.

Tipos de formatos aceptados

El puerto **USB** del frontal está pensado para conectar un disco duro externo. La utilización de llaves USB, no se recomienda, por razones de velocidad de transmisión en general muy bajas. Puede probar con llaves de 4Gb mínimo, pero el funcionamiento no está garantizado.

Los dispositivos USB (llave o disco) deben estar formateados con el sistema **FAT32** o bien **NTFS**. Si no se reconoce un disco o una clave, use su ordenador para verificar el formato (haga clic derecho / propiedades en el Explorador de archivos de Windows).

Debido a la gran variedad de modelos, no podemos garantizar un funcionamiento con todos los discos. Se necesita una velocidad de rotación mínima de 5400 vueltas / minuto. Si tiene algún problema con un modelo en particular, puede contactar con nosotros para informarnos acerca del modelo.

METRONIC declina toda responsabilidad en caso de pérdida de datos en el media debido a una utilización con el receptor TDT. Es recomendable efectuar una copia de seguridad y dedicar un disco únicamente a este uso.

A - Grabación simple

Para grabar una emisión TDT proceder así :

- Encender el receptor con la tecla .
- Seleccionar el canal a grabar con las teclas   , pulsando el número, o bien seleccionando en la lista (tecla OK).
- Si no ha conectado el disco duro, conéctelo y espere algunos segundos hasta que aparezca el mensaje « **disco USB conectado** » . Cuando el mensaje desaparece, el disco duro está listo.
- Pulsar la tecla **REC** () ; la grabación en curso se inicia en el soporte conectado en el USB. Por defecto, la duración de la grabación es de 2 horas. Para modificar la duración de la grabación, pulsar 2 veces la tecla **REC** (). Aparece una ventana «Grabar durante 02:00». Cambiar el valor con las teclas numéricas (Nº 1 página 8) del mando (puede modificar la duración de la grabación pulsando de nuevo 2 veces la tecla **OK**).

Puede interrumpir en todo momento la grabación pulsando la tecla **STOP** () del mando y confirmando el paro (seleccionar **SI** y validar con **OK**).

Su receptor es un modelo de sintonizador simple, cuando graba un canal, no puede ver otro canal con el receptor. Por otro lado, si tu televisor tiene TDT integrado, puede ver cualquier canal en el televisor mientras el receptor graba otro canal gracias a su propio sintonizador.

B - Programar una grabación

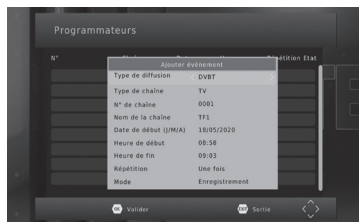


Puede programar hasta 10 grabaciones. Para programar una grabación en un canal, visualizar este canal pulsando su número o mediante la tecla **OK**.

- Pulsar **TIMER**.
- Pulsar la tecla **roja** del mando para añadir una programación.
- En la línea **Nº de canal**, el canal en curso aparece. En este momento, todavía puede cambiar de canal.
- En la línea **Fecha de inicio** introducir la fecha de la grabación.
- En la línea **Hora de inicio**, introducir de la misma manera la hora de inicio de la emisión.
- En la línea **Hora de fin**, introducir la hora de final de la grabación.
- En la línea **Repetición**, seleccionar «una vez» para grabar una vez. Es posible seleccionar «**Diario**» ó «**Semanal**».
- Validar con **OK** para memorizar la programación.

- En la línea **Modo**, seleccionar «Grabación» para grabar en el disco duro y «Canal» para grabar con un video o lector DVD.

Nota : Tiene también la posibilidad de programar la grabación de una emisión desde el EPG pulsando la tecla OK en la emisión que desea grabar.

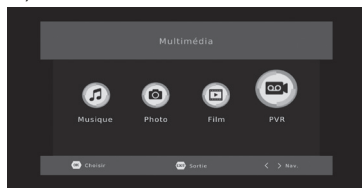


C - Reproducir una grabación

- Ir a MENU / **USB** / **Multimedia** / **PVR** / **HBPVR** ó pulsar **LIST**.
- Las grabaciones aparecen en una lista.
- Seleccionar la grabación deseada con las teclas ▲▼ y pulsar la tecla (PLAY) para iniciar la reproducción.
- La reproducción de la grabación se inicia.
- Puede avanzar o retroceder en una grabación pulsando las teclas avance rápido ► (FFW), retroceso rápido ◀ (FRW).

Parar la reproducción :

Para parar la reproducción, pulsar STOP (■). El aparato muestra la lista de grabaciones, puede ahora seleccionar otro video o bien volver al modo TV normal pulsando varias veces la tecla EXIT.



D - Suprimir grabaciones

- Ir a MENU / **USB** / **Multimedia** / **PVR** / **HBPVR** ó pulsar **LIST**.
- Las grabaciones aparecen en una lista.
- Seleccionar la grabación deseada con las teclas ▲▼ y pulsar la tecla amarilla.
- Aparece un icono detrás del nombre de la grabación.
- Puede seleccionar de la misma manera varias grabaciones.
- Pulsar **OK** para validar su selección, pulsar de nuevo **OK** para suprimir las grabaciones seleccionadas.
- Pulsar 2 veces EXIT para salir del menu.

E - Exportar una grabación en PC

Las grabaciones se guardan en la carpeta **HBPVR** del disco duro. Cada grabación crea 4 archivos, cuyo nombre contiene el nombre del canal, la fecha y la hora de inicio. El HD-A2 utiliza archivos con las extensiones .idx, .meta, .pmt para guardar datos relacionados con la grabación, como información de control parental. El archivo .mts contiene las grabaciones de audio y video reales.

El archivo .mts se puede reproducir en un ordenador con software capaz de reproducir este formato de video. Con VLC versión 3.0.8 o superior, por ejemplo : www.videolan.org

El bloqueo parental no funciona en el ordenador, solo funciona en HD-A2

Si visualiza una grabación en su ordenador y la imagen está «entrelazada», active el filtro de desentrelazar de su reproductor video (ver ayuda de VLC).



Nota : *La decodificación video en Alta Definición necesita muchos recursos en el ordenador. Verificar que el ordenador tiene un procesador o tarjeta gráfica con potencia suficiente para decodificar el video en alta definición.*

16 - Función Reproductor Multimedia

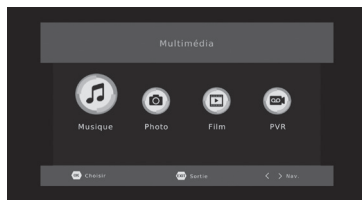
ES

Además de las grabaciones efectuadas por el receptor, puede reproducir otros videos almacenados en el disco. Para acceder a estos contenidos: **MENU / USB / Multimedia** cuando está mirando la televisión.

Este menu muestra el contenido del disco USB y puede mirar los video (la mayoría en formato .AVI, .MPG y MP4 son reproducibles) seleccionando el archivo y pulsando la tecla ► o bien **OK**.

El reproductor multimedia también le permite leer fotos y música en su disco duro.

Su receptor Zapbox HD-A2 permite igualmente reproducir archivos musicales en formato MP3.



17 - Función TIME SHIFT

TIME SHIFT le permite pausar un programa y reanudarlo cuando lo desee. Cuando está viendo un programa y es interrumpido (por el teléfono, por ejemplo), puede pausar el programa y reanudarlo donde lo dejó. Para hacer esto, simplemente presione el botón **II PAUSE**, la imagen se congelará, y cuando regrese, presione el botón **► PLAY** para reanudar el programa.

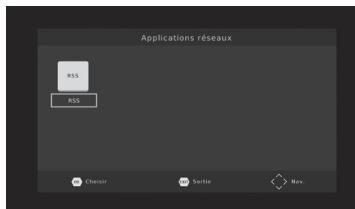
En el modo TIME SHIFT, puede utilizar la tecla **►► (FFW)** para avanzar rápidamente o la tecla **◄◄ (FRW)** para rebobinar. Por lo tanto, es mejor para usted ingresar al modo TIME SHIFT tan pronto como sienta que en un momento u otro desea ver una acción en un programa, por ejemplo, durante un partido de fútbol. Para detener TIME SHIFT presione la tecla **STOP**.

18 - Función aplicaciones de red

Su receptor está equipado con un puerto Ethernet que le permite acceder a Internet y así beneficiarse de la función de aplicaciones de red. La aplicación disponible es el lector de feeds RSS.

Para utilizar esta función debe :

- Conecte su router al receptor con un cable RJ45
- Ir a MENU / **USB / Aplicaciones de red**
- Pulsar **OK** para acceder a la aplicación RSS



Puede agregar manualmente feeds a la lista actual usando el botón rojo en su control remoto.

Nota : *Debes ingresar la dirección completa del feed que deseas agregar.*

19 - Accesorios útiles

Para completar su instalación del receptor Zapbox HD-A2 la gama METRONIC ofrece los siguientes productos compatibles.

- La gama de mandos universales.
- Zap 6 Learning (495398) su función Learning permite memorizar todas las teclas del mando original.
- Lector de tarjetas 19 en 1 (495250) destinado a la transmisión e intercambio rápido y fácil de datos.

20 - En caso de problema de utilización

ES

Algunos canales no funcionan.

Efectuar una búsqueda de canales.

Cuando pulso la tecla REC, no ocurre nada.

Verificar que el disco duro o la llave USB está bien conectado. Si se trata de un disco duro USB externo con alimentación propia, verificar que está bien conectado. Si el disco está bien alimentado, verificar que está formateado y tiene una partición en FAT32 o bien NTFS.

Por qué el receptor muestra « Disco USB demasiado lento » cuando se inserta la llave USB ?

El receptor necesita un disco o una llave USB capaz de recibir las informaciones grabadas rápidamente. Para esto, el aparato prueba cada llave (o disco duro) para estar seguro que será posible grabar las emisiones para que no se produzca pérdida de calidad o información.

La solución consiste en cambiar de disco o de llave por un modelo más rápido.

No puedo acceder a las aplicaciones de red.

Compruebe en la configuración de red que tiene acceso a Internet. MENU / Sistema / Parámetros de red / Ajuste IP.

21 - En caso de problema de recepción

En función del tipo de problema que tenga, la siguiente table ofrece una causa posible, y una o varias soluciones a intentar

ES

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a intentar
Recibe algunos canales digitales correctamente, pero otros se reciben mal o no se reciben. En los canales que recibe, el nivel de recepción no es muy elevado. En analógico, la imagen no es perfecta.	Ud. está lejos del repetidor.	1 - Pruebe un amplificador de interior 2 - Pruebe un amplificador de mástil 3 - Pruebe una antena con más prestaciones.
Recepción de canales digitales, pero la recepción está perturbada en ciertos momentos (cuando se enciende algún aparato eléctrico, por ejemplo).	Perturbación por parásitos.	1 - Reemplazar el cable TV que va de la toma TV al receptor por un cable con blindaje reforzado. 2 - Reemplazar los accesorios (repartidores, derivadores) por productos blindados. 3 - Reemplazar el cable entre la antena y la toma.
Ud. recibe ciertos canales multiplex pero otros se reciben mal o no se reciben.	Ud. tiene interferencias.	1 - Modifique ligeramente la orientación de la antena. 2 - Reemplace la antena por una nueva con más prestaciones.

25

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a intentar
Ud. recibe ciertos canales multiplex pero los canales superiores a 60 están perturbados o no se reciben.	Si antena no alcanza la banda alta de UHF.	Debe conseguir una antena con más prestaciones UHF.
Ud. recibe los canales comprendidos entre 21 y 35, pero no los comprendido entre 36 y 69 (o al revés).	Su antena sólo capta una parte de la banda UHF.	Debe conseguir una antena prevista para funcionar en la banda UHF.
Su recepción es correcta la mayoría parte del tiempo, pero hay interferencias cuando llueve.	Ud. está en límite de zona.	Consiga una antena con más prestaciones.

Qué es una recepción perturbada en digital:

En recepción digital, una recepción perturbada se manifiesta por una imagen congelada parcialmente o totalmente (efecto mosaico) o problemas de sonido.

Recepción con una antena de interior?

Los parámetros de difusión actualmente utilizados en España no son los óptimos para la recepción portátil, es decir con una antena de interior, no obstante es posible recibir correctamente si esta cerca de un repetidor.

Para más información de cobertura y canales emitidos, visitar www.tdt.es

Canal	Número dado a una banda de frecuencia. En UHF, los canales están numerados del 21 al 48.
Codec	Codificador / Decodificador: medio de codificar un contenido audio-video y decodificarlo.
Code PIN	Contraseña.
Repetidor	Torre con antenas que retransmiten canales (digitales o analógicos) y hacia el cual es necesario dirigir la antena terrestre. ATENCIÓN: un repetidor no puede emitir todos los canales disponibles.
EPG	Guía Electrónica de Programas.
FTA	En abierto, gratuito. Del inglés Free To Air. Su terminal puede recibir todos los canales digitales terrestres gratuitos.
Multiplex	En terrestre, conjunto de canales emitidos en la misma frecuencia, el mismo canal.
Digital	Señal utilizado en las transmisiones modernas. Respecto al analógico, el digital permite entorpecer menos el espectro (conjunto de las frecuencias disponibles). A banda de transmisión constante, el digital permite difundir más cadenas que el analógico. Las cadenas digitales existen desde hace varios años sobre el cable y el satélite. Sustituirá, a término, a las cadenas analógicas en transmisión terrestre. Atención, una misma cadena (ej. TVE1) puede emitirse en analógico y en digital.
Polarización	Orientación de la onda emitida por el repetidor. La mayoría de las emisiones en UHF son en horizontal.
Terminal	Equipamiento final de una comunicación. El adaptador Zapbox es un terminal digital.
Terrestre	En este caso, se refiere a las transmisiones en el aire, contrariamente al cable o satélite.
TDT	Televisión Digital Terrestre.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Este aparato tiene una garantía legal de 3 años (36 meses) en mano de obra y materiales a partir de la fecha de compra del producto. En caso de avería, el cliente debe enviar el producto para su reparación. Es recomendable enviar el producto en su embalaje original, bien protegido para evitar daños en el transporte. Enviar el aparato (INCLUIDO MANDO) junto con el Certificado de Garantía legal y una copia del COMPROBANTE DE COMPRA (factura o ticket de caja).

METRONIC comprobará que el aparato está en garantía y no ha sido objeto de un mal uso o manipulación, y, posteriormente será reparado. Una vez reparado, los gastos de transporte de vuelta a su domicilio son a nuestro cargo (sólo Península y Baleares). Quedan excluidos de esta garantía los daños producidos debidos a la manipulación del aparato o mando a distancia, daños físicos producidos por líquidos corrosivos, manchas, etc. También quedan excluidos daños producidos por subidas de tensión de la red eléctrica y las averías producidas por catástrofes naturales (fuego, rayos, inundaciones, golpes y caídas).

Las pilas o baterías que hayan alcanzado el final de su vida útil no estarán cubiertas por la garantía. El cambio por avería del equipo o de cualquier pieza del mismo no implicará prórroga de garantía.

Durante el resto del tiempo de garantía el aparato será reparado siempre que no haya sido objeto de un mal uso o manipulación. En caso de un aparato manipulado previamente, METRONIC proporcionará un presupuesto de reparación que deberá pagar ANTES de la reparación. Si el periodo de garantía ha finalizado, también se podrá realizar un presupuesto de reparación. Es IMPRESCINDIBLE contactar con el servicio técnico de METRONIC antes de enviar cualquier aparato.

Ref. del material : Zapbox HD-A2 **(441658)**

Fecha de compra:

Numero de serie:

ASISTENCIA Y CONSEJOS

ES

A pesar de nuestro esfuerzo en la concepción de nuestros productos y realización de este manual, puede encontrar dificultades. No dude en llamarnos, le atenderemos como se merece:



De lunes a jueves: de 9 a 12,30h y de 14.30 a 17h.

Viernes: de 9 a 13,30h

93 713 26 25 o bien al correo: **soporte@metronic.com**



Recuerde las informaciones siguientes **ANTES DE LLAMAR** :

- Modelo de receptor: : Zapbox HD-A2 (**441658**)



PRECAUCIÓN: No abra el producto bajo riesgo de descarga eléctrica.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc

Los términos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (Interfaz multimedia de alta definición), HDMI Trade Dress (diseño e imagen comercial HDMI) y los logotipos HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.



El término Dolby, Dolby Audio y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporations.

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes
NODE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY

Made outside EU

España/Portugal: distribuido por Lineas Omenex
Metronic S.L. · CIF B61357372 - Pol. Ind. Can
Salvatella Avda. Arraona 54-56 - 08210 Barberà del
Vallès (BCN)

29

Significado de los logos

Los equipos Metronic puede llevar algunos de los siguientes logotipos, cuyo significado encontrará aquí.

	Corriente alterna
	Equipos de clase II (Aislamiento doble o reforzado)
	Utilización sólo en interior
	El dispositivo cumple los requisitos de todas las Directivas europeas, cuya aplicación requiere el marcado CE.

Directiva DEEE



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

Declaración de conformidad



El abajo firmante, METRONIC, declara que el equipo radioeléctrico del tipo receptor TDT Zapbox HD-A2 (441658) es conforme a la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet :
<http://medias.metronic.com/doc/441658-%4xxma-doc.pdf>

LER ATENCIOSAMENTE

PT

O interior do seu terminal contém componentes sujeitos a alta tensão; não nunca abra o aparelho, mesmo depois de desligá-lo. Geralmente o dispositivos de áudio e vídeo não são aterrados, você pode notar choques (não perigosos) dispositivos elétricos tocando dois aparelhos simultaneamente (ou um unidade e cabo da antena). Aconselhamos você a conectar os dispositivos à rede depois de fazer todas as conexões.

Se você encontrar algum termo que não entende, na parte do «vocabulário» no final do manual, você encontrará a maioria dos termos técnicos explicados resumidamente.

Para limpar seu terminal ou controle remoto, não use solventes ou detergentes. Um pano macio ligeiramente úmido é suficiente para limpar a poeira. De acordo com as obrigações referidas na normas de segurança, preste atenção nos seguintes itens de segurança. Não obstrua as aberturas de aeração com objetos (papéis, revistas, panos, etc). Deixe uma distância Um mínimo de 5 cm ao redor do aparelho para garantir ventilação suficiente. Não coloque sobre ou perto do aparelho, fontes de calor (velas, etc.) Não exponha o aparelho a salpicos de água ou qualquer outro líquido. Não coloque o aparelho perto de recipientes com líquido. Deixe o plugue em um local acessível para ser usado como um dispositivo de desconexão.

O controle remoto requer 2 pilhas AAA 1.5V. Respeite a polaridade indicada no compartimento. Por respeito ao meio ambiente e à lei, não deposite baterias usado com o lixo comum. Depositar nas embalagens especiais nos pontos de venda.



Este símbolo é usado várias vezes no manual. Pagamento atenção ao texto que acompanha.

A programação do receptor efectua-se através de menus. Para facilitar a leitura deste manual, o acesso ao menu será descrito de uma forma simples :

MENU / **menu** / **sub-menu**.

Por exemplo, quando lêr :

- Ir a MENU / **Instalação** / **Busca manual**.

isto equivale a :

- Carregar a tecla MENU para aceder ao menu principal.
 - Carregar a tecla ▼ para seleccionar o menu **Instalação** e carregar OK.
 - Carregar a tecla ▼ para seleccionar o sub-menu **Busca manual**.
 - Carregar OK para validar.
-
- Observe que as palavras em negrito correspondem a palavras que aparecem nos menus do ecrã da TV.

O bom funcionamento do aparelho está associado a uma utilização conforme consta deste manual. As funções presentes no aparelho, mas não descritas neste manual carecem de garantia. Assim mesmo, algumas funções consideradas como não essenciais foram ocultadas voluntariamente neste documento.

ÍNDICE

1	Instalação	06
2	Descrição do comando	08
3	Descrição do receptor	10
4	Utilização comum	11
5	Personalizar a lista de canais	11
6	Bloqueio parental	13
7	Reiniciar o receptor	14
8	Ajustes de ecrã	14
9	Rádios	15
10	Poupança de energia	15
11	Guia Electrónico de Programas (EPG)	16
12	Busca de canais	16
13	Comandos à distância universais	17
14	Subtítulos e teletexto	17
15	Reprodutor / Gravador digital	18
16	Função Reprodutor Multimédia	22
17	Função TIME SHIFT	22
18	Função de aplicativos de rede	23
19	Acessórios úteis	23
20	Em caso de problemas de utilização	24
21	Em caso de problemas de recepção	25
22	Vocabulário	27
	GARANTIA	28
	ASSISTÊNCIA E CONSELHOS	29
	INFORMAÇÕES REGULATÓRIAS	30

1 - Instalação

A - Instalação simplificada

PT

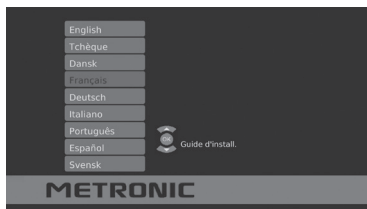
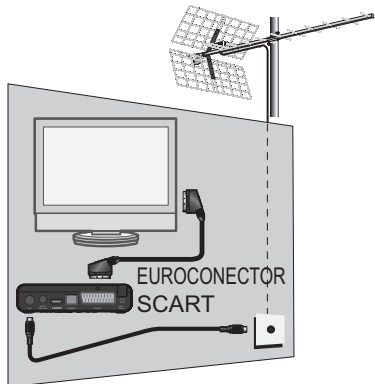
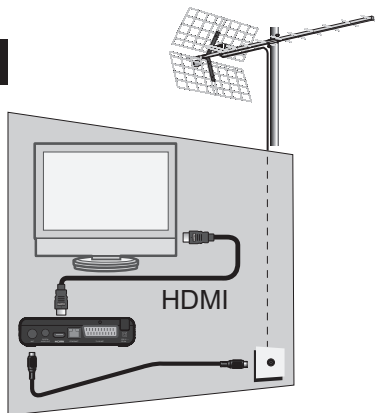
Com o aparelho desligado da rede eléctrica, ligar directamente a antena à entrada **ANT IN** (G página 10) do adaptador. Ligar o receptor e o televisor com um cabo HDMI. Ligar o televisor e seleccionar o modo HDMI (Se necessário consultar o manual da TV). a TV não tiver entrada HDMI, pode ligar os aparelhos com um cabo euroconector (scart). Ligar o cabo de alimentação à rede. Inserir as pilhas no comando. O led verde do frontal ficará ligada.

No ecrã do televisor irá visualizar no menu a selecção do idioma. Caso não visualize, verifique todas as ligações e o modo HDMI da sua TV.

Selecione o idioma com as teclas ▲ ▼ , e carregue **OK**.

Começa a busca automática de canais. No final desta busca, o receptor mostra o primeiro canal, a instalação de base terminou.

Por defeito, ajustá-mos os parâmetros de fábrica de tal maneira que as emissões 4:3 se deformam para ocupar a totalidade de sua ecrã 16:9 (ajuste 16:9 zoom). Se deseja ver as emissões 4:3 não deformadas, com



barras negras a esquerda e direita da ecrã, pode ajustar em MENU / **Ajustes sistema / Sistema TV**, a opção **Formato de ecrã em 16:9 HDMI**.



PT

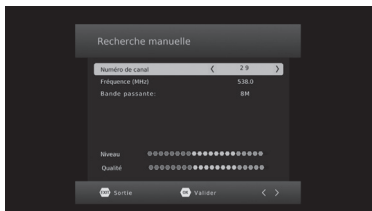
B - Orientação da antena

Distinguem-se dois casos dependendo se conhece ou não o número de canal UHF sobre o qual pretende captar a TDT.

Caso n.º 1

Conhece ao menos um número de canal (entre 21 e 69) que emite em sua região.

- Ir até MENU / **Instalação / Busca manual**.
- Baixar até a terceira linha e selecionar com as setas ◀ ▶ um número de canal utilizado na sua região.
- Espere alguns segundos e observe os gráficos de **Nível** de recepção e **Qualidade**.
- Girar a antena para maximizar o **signal**. Quando se aproximar para o repetidor, aumentará o **Nível**, depois a **Qualidade**. Para uma imagem estável, é necessária uma qualidade mínima de 65%. Se a **Qualidade** não aumenta, significa que o número de canal eleito é incorreto, ou bem a emissão está demasiado longe da sua antena.
- Uma vez conseguido o nível máximo, apertar as porcas de fixação da antena.
- Lançar uma busca com Menu / **Instalação / Busca automática**



7

Caso nº2

Senão sabe que canal se utiliza para captar os canais TDT, sugerimos o método seguinte:

Deve conseguir primeiro uma antena terrestre UHF com ganho importante (mínimo 15 dB) e conectá-la diretamente à entrada ANT do adaptador. Orientar a nova antena na mesma direção que a antiga e efetuar uma busca automática de canais (MENU / **Busca / Busca automática**).

Se encontrar canais que não tinha encontrado com a antena antiga, mudar a antena antiga pela nova. Senão, girar a antena 1/8 de volta e efetuar de novo uma busca automática. Se continua sem encontrar canais, seguir girando 1/8 de volta efetuando uma busca cada vez. Finalmente, deverá finalmente receber alguns canais. Situe-se num desses canais, carregue **INFO** para mostrar o indicador de sinal na parte inferior. Girar a antena para maximizar o sinal. Uma vez conseguido o nível máximo, apertar as porcas de fixação da antena. Efetuar uma nova busca automática de canais.

2 - Descrição do comando

- 1** Teclas numéricas. Em utilização normal, para carregar o número de canal desejado. Em modo programação, permite introduzir valores numéricos.
- 2** Tecla . Permite pôr em standby o receptor ou ligá-lo.
- 3** Tecla MENU. Permite entrar no menu principal.
- 4** Teclas  . No menu, permite modificar os diferentes parâmetros. Em modo normal, permite ajustar o volume.
- 5** Tecla  . Em utilização normal, para mudar de canal. Nos menus, permite passar de uma linha à seguinte. Em reprodução de uma gravação, permite avançar ou retroceder por saltos.
- 6** Tecla . Permite cortar o som.
- 7** Tecla  (RTN). Volta ao último canal visualizado.
- 8** Tecla . Para aceder ao teletexto.
- 9** Tecla EPG. (guia electrónico de programas). Mostra o programa em curso e o programa seguinte, se estas informações estão disponíveis
- 10** Tecla . Para aceder à lista de canais favoritos.
- 11** Tecla LANG. Permite eleger o idioma de emissão, se estão disponíveis várias vias de áudio.
- 12** Tecla TV/R. Permite o passo do modo TV ao modo rádio e inversamente.
- 13** Tecla EXIT. Para voltar ao ecrã anterior do menu e sair completamente dos menus.
- 14** Tecla OK. Permite validar uma seleção nos menus. Em modo normal (visua-

lização de um canal), mostra a lista de canais.

15 Teclas Page ▼ ▲. Permite passar de página nas listas longas.

16 Tecla INFO. Uma toque na tecla mostra o banner de informação do canal que inclui o título da emissão atual e a próxima. Dois toques na tecla mostra as características técnicas e o nível de sinal.

17 Tecla . Para ativar ou desativar os subtítulos (DVB).

18 Teclas de cores. Utilizadas em certos menus.

19 Tecla TIMER. Permite programar uma gravação.

20 Tecla EJECT. Para desligar com segurança o disco USB.

21 Tecla LIST. Permite navegar entre as pestanas PVR/Música/Foto/Video no menu «Reprodutor multimédia».

22 Tecla . Permite mudar o formato de ecrã. Permite selecionar entre diferentes modos de gestão de programas 4:3 e 16:9.

23 Teclas dedicadas às gravações :

- ▶ : para lançar a reprodução ou retomá-la depois de uma pausa. Acesso rápido ao leitor multimédia.

- II : para pausar a reprodução ou o que se está a visualizar. (time-shift).

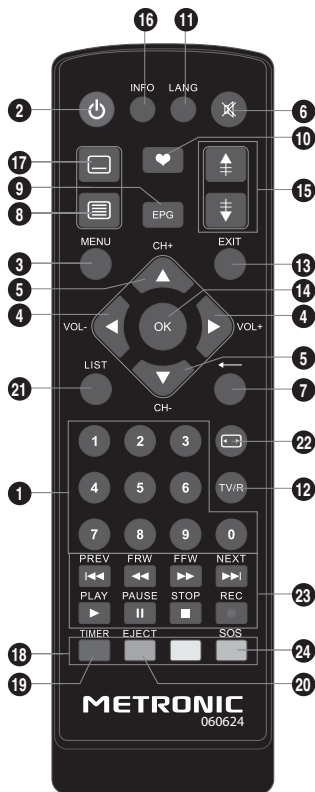
- : para parar a gravação ou reprodução em curso

- : para lançar uma gravação na porta USB

- ◀◀ : para retrocesso rápido ◀◀ : arquivo anterior

- ▶▶ : para avanço rápido ▶▶ : arquivo seguinte

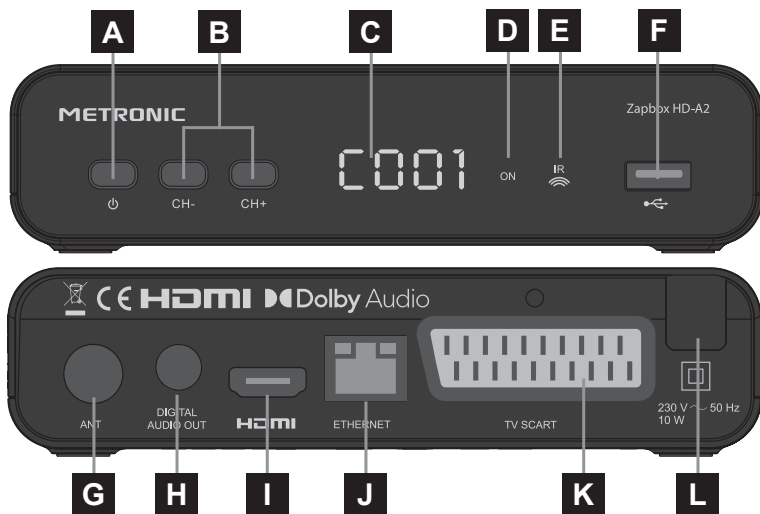
24 Tecla SOS: Pressione por 5 segundos para iniciar uma busca automática de canais.



3 - Descrição do receptor

PT

- A** Botão ligar / desligar
- B** Botões de mudança de canal
- C** Ecrã.
- D** Luz indicadora. Indicador verde: em funcionamento. Testemunha em cor vermelha: em espera.
- E** Receptor infravermelho (detecta o sinal do controle remoto).
- F** Porta USB.
- G** Entrada de antena terrestre.
- H** Saída de áudio digital (S / PDIF) para o amplificador de Home Cinema.
- I** Saída HDMI (alta definição digital).
- J** Conexão de Rede
- K** Saída Scart. Para conectar o receptor à TV se a TV não tiver uma tomada HDMI
- L** Alimentação elétrica



10

4 - Utilização comum

Em utilização normal, só utilizará as teclas seguintes :

- Teclas **VOL-** / ◀ e ▶ / **VOL+** para ajustar o volume sonoro.
- Teclas ▼ / **CH-** e **CH+** / ▲ para mudar de canal.
- Tecla ✖ para cortar o som.
- Teclas numéricas para ir diretamente a um canal.
- Tecla **EPG** para aceder ao guia de programas.
- Tecla ● para efetuar no imediato uma gravação.
- Tecla **TIMER** para programar uma gravação.
- Tecla **LIST** para visualizar a lista de programas previamente gravados.
- Tecla ▶ para lançar a reprodução de um programa.
- Tecla ■ para parar a gravação ou reprodução.
- Tecla **PAUSE** para pausar uma emissão ou a reprodução de uma gravação.
- Tecla **OK** para acceder à lista de canais.

PT

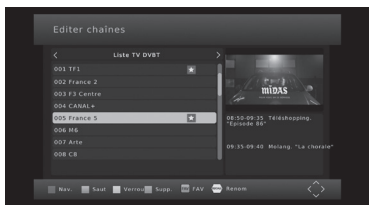
5 - Personalizar a lista de canais

Tem várias possibilidades para personalizar a lista de canais. A primeira consiste em criar uma lista de canais favoritos. A segunda consiste em suprimir ou deslocar os canais existentes.

A - Canais favoritos

Selecionar canais

- Ir a Menu / **Edição de canais / Lista de canais TV**
- Digite a senha (por defeito: 0000).
- Selecione o canal com ▼ ▲
- Pulsar la tecla ♥ para ativar a seleção de canais favoritos, e selecionar o canal que deseja adicionar à lista e pulsar **OK**. Pressione EXIT para confirmar, uma estrela aparece ao lado do canal. As categorias são **Filmes, Notícias, Esporte, Música**.
- Pode adicionar vários canais à lista.
- Pulsar 1 vez **EXIT** para validar a seleção e sair do menu.



Nota : Um canal pode ser atribuído a várias categorias

11

Ver canais favoritos

Carregar na tecla  para exibir a lista de canais favoritos na categoria **Filme**.
Selecione a categoria desejada com as setas ◀ ▶. Em seguida, selecione o canal com ▲ ▼ e valide com OK para ver o canal

PT

B - Modificar a lista de canais

Apagar canais

- Ir a Menu / **Canal / Edição de canais**.
- Digite a senha (por defeito: 0000).
- Com as setas ▲ ▼, selecionar o canal a suprimir.
- Pressione a tecla **azul**, a mensagem «¿Deseja eliminar?» parece.
- Pressione **OK** para salvar sua seleção.
- Pressione **EXIT** para sair do menu.

Deslocar canais

- Ir a Menu / **Canal / Edição de canais**.
- Digite a senha (por defeito: 0000).
- Com as flechas ▲ ▼, selecionar o canal a deslocar.
- Pressione a tecla **vermelha**, um cursor aparece próximo ao nome do canal.
- Com as flechas ▲ ▼, deslocar o canal para a sua nova posição.
- Carregar **OK** para validar a nova posição.
- Carregar **EXIT** para sair do menu.

Nota : Por defeito, a opção LCN (Logical Channel Number) deverá estar desativada, para poder mover os canais na lista. Senão é o caso, é necessário desativar esta opção em MENU / Instalação / Número. Canal auto e selecionar < NÃO > com as teclas ◀ ▶.

6 - Bloqueio paternal

O seu receptor zapbox HD-SO.1.1 inclui um código secreto (PIN) que é 0000. O código secreto permite bloquear os canais para restringir seu acesso. É aconselhável mudá-lo.

Modificar contrasenha

- Ir a MENU / **Sistema / Configurar senha**.
- Na linha **Introduzir senha antiga**, digite 0000.
- Na linha **Digite a nova senha**, digite a nova senha de 4 dígitos.
- Na linha **Confirmar senha**, entrar de novo a contra-senha nova de 4 dígitos.
- Pressione **EXIT** várias vezes para sair dos menus.



Anotar e conservar a nova contra-senha.

Bloqueio por nível moral

Este receptor utiliza um bloqueio paternal evoluído que analisa as informações difundidas pelos canais sobre o programa em curso. Se seleciona o limite a 12 anos, seu filho poderá ver as emissões declaradas «aptas» ou «acordo paternal». As emissões que o canal declara não aptas a menores de 12 anos serão bloqueadas. O bloqueio só é eficaz se seu filho ignora o código de acesso previamente ajustado. Para modificar o código de acesso.

Para seleccionar o nível moral :

- Ir a MENU / **Sistema / Controle paternal**.
- Introduzir a contrasenha (0000
Senão modificou a contra-senha, passar à seguinte etapa).
- Na linha **Idade**, selecione a idade do seu filho com as setas ◀ ▶.
- Pressione **EXIT** várias vezes para sair dos menus.



Bloquear canais

- Ir a Menu / **Canais / Editar canais**.
- Digite a senha (por defeito: 0000).
- Com as setas **▲ ▼**, selecionar o canal a deslocar.
- Carregar a tecla **amarela** para bloquear o canal.
- Carregar **EXIT** para sair do menu.

PT

Nota : *No se recomienda el bloqueo en cadena cuando el nivel moral está habilitada.*

7 - Reinicie o receptor

Reset de fábrica pode ser útil se você modificar a programação de seu terminal e algumas funções não respondem. Reiniciar o terminal retorna você à configuração idêntica a de um novo produto. Todas as personalizações (canais favoritos, canais bloqueados, etc.) serão perdidas.

- Ir a MENU / **Sistema / Reinicializar o receptor**.
- Introduzir senha (por defeito: 0000).
- Carregar **OK** para validar.

8 - Ajustes de ecrã

O MENU / **Imagem / Formato de imagem** permite que você escolha o formato da tela e, assim, gerencie os ecrãs 4: 3 e 16: 9 :

- **4:3 Letterbox**. Para uma TV 4:3 standard. As imagens 16: 9 serão exibidas por completo, com faixas pretas acima e abaixo.
- **4:3 Panscan**. Para um TV 4:3. As imagens 16: 9 serão exibidas em toda a superfície do ecrã, cortadas à esquerda e à direita.
- **16:9 Letterbox**. Para uma TV 16: 9 conectada ao decodificador HDMI. As imagens 4: 3 são exibidas sem deformações, com faixas pretas à esquerda e à direita.
- **16:9 zoom**. Para uma TV 16: 9 em modo de ecrã inteiro. As imagens 4: 3 são alongadas horizontalmente para preencher o ecrã inteiro. Este modo foi escolhido por defeito. Atenção: este modo altera sua percepção de normalidade.



9 - Radios

A TDT também emite rádios. Carregar na tecla **TV/RAD**, para entrar no modo rádio, a tecla OK mostra a lista de rádios. Não terá imagens no ecrã da sua TV..

PT

10 - Poupança de energia

Para limitar o consumo inútil de energia, e de acordo com o regulamento europeu relativo ao consumo dos aparelhos elétricos, tomaram-se medidas para evitar que o receptor fique desligado desnecessariamente. Assim, o seu receptor entrará automaticamente em modo standby quando não se utilize durante 3 horas.

Excepcionalmente, caso não visualize uma emissão mais de 3 horas sem utilizar o comando, uma mensagem adverte do iminente modo standby. Carregar simplesmente a tecla **▲ VOL ▼**, por exemplo, para que a mensagem desapareça.

Se, por qualquer razão, deseja desativar esta função:

- Ir a **MENU / Hora / Auto standby**.
- Selecionar **< Parar >** com as setas **◀ ▶**.
- Carregar 2 vezes **EXIT** para sair dos menus.

11 - Guia Electrónica de Programas (EPG)

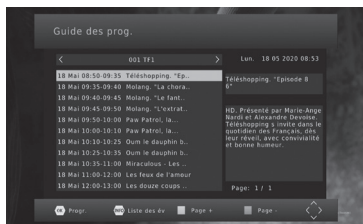
O guia electrónico de programas permite conferir os programas TV por horas ou dias (se estão disponíveis).

PT

Para acessar, pressione o botão EPG no controle remoto.

Com as setas ▲ ▼ ◀ ▶, pode selecionar uma emissão e carregar a tecla **OK** para mostrar os detalhes (se o operador disponibilizar).

A janela estará vazia se não existirem informações.



Você tem a possibilidade de agendar a gravação pressionando a tecla **OK**. Agora conecte um disco rígido à porta USB frontal.

Nota : As informações do guia de programas são divulgadas pelas operadoras. As informações podem não ser precisas. É aconselhável deixar uma margem de tempo na programação. Para editar a programação, pressione **INFO**.

12 - Busca de canais

Esta operação é necessária quando se perde um canal ou existam novos canais disponíveis pelos operadores.

- Pressione a tecla **SOS** (tecla azul) por 5 segundos para iniciar a pesquisa.

13 - Comandos universais

Os comandos universais devem estar programados com um código (geralmente, de 3 dígitos) para funcionar com aparelho. O fabricante do comando é quem seleciona este código, e não o fabricante do aparelho a controlar.

O seu receptor é de fabrico recente e é possível que não funcione com alguns comandos universais, inclusive se o fabricante incluiu códigos Metronic. Se não funciona nenhum código Metronic, tente uma busca automática. Se a busca automática não funciona, provavelmente os códigos do seu receptor não foram introduzidos no comando universal. É aconselhável contactar com o fabricante do comando universal.

Espera-mos que compreenda que a METRONIC não pode ajudar com os códigos de um comando universal que não é da marca METRONIC.

Para um comando universal METRONIC (ver exemplo em § 17 página 20 ou na gama completa em www.metronic.com), há duas opções:

- A referência do seu receptor está perfeitamente indicado (comandos évolution 5 ou superiores), é suficiente então introduzir o código indicado.
- A referência não aparece, deve utilizar o código de outro receptor METRONIC compatível, como o modelo HD-M1.

14 - Subtítulos e teletexto

Alguns canais difundem um teletexto. Para entrar, carregar .

Alguns canais difundem, em algum momento, subtítulos DVB. Para ativar:

- Carregar  para visualizar a janela **Subtítulos**.
- Carregar ▼ ▲ para seleccionar um idioma de subtítulos.
- Carregar **OK** para validar.

15 - Reprodutor / gravador digital

Descrição rápida

Este ponto descreve rapidamente o funcionamento geral. É importante ler os parágrafos seguintes para utilizar corretamente a porta **USB**.

PT

- Uma vez conectado o disco duro ou o disco **USB** na porta **USB** frontal, pode gravar uma emissão carregando na tecla REC (●).
- Carregar **OK** para validar a duração da gravação proposta pelo receptor (e calculada automaticamente em função do guia de programas) ou mudar a duração com as teclas numéricas do comando.
- Carregar **STOP** (■) para parar a gravação.

Nota : quando insere um dispositivo USB, aparece a mensagem « **Disco USB conectado** ». Com os discos de grande capacidade, é normal esperar vários segundos.

Pode visualizar a sua gravação a partir MENU / **USB** / **Multimídia** / **PVR** / **HBPVR** ou carregando a tecla **LIST** do comando.

Para a reprodução de conteúdos não gravados com o receptor Zapbox HD-A2 verificar § 16 página 22.

Tipos de formatos aceites

A porta **USB** do frontal foi desenvolvida para conectar um disco duro externo. A utilização de discos USB (pen-drive), não se recomenda, por razões de velocidade de transmissão que no geral são mais lentas que um disco duro externo. Poderá comprovar com discos USB de 4 GB (mínimo aconselhável), mas o mas não é seguro o bom funcionamento.

Os dispositivos USB (Pen drive ou disco duro externo) devem estar formatados com o sistema **FAT32** ou em **NTFS**. Se um disco USB (pen drive) ou um disco duro externo não foi reconhecido, utilize o seu computador para verificar o formato (clic direito / propriedades no explorador de ficheiros Windows). Devido à grande variedade de modelos, não podemos garantir um funcionamento com todos os discos. Precisa-se uma velocidade de rotação mínima de 5400 rpm / minuto. Se tem algum problema com um modelo em particular, poderá contactar-nos para que possa ajudá-los acerca do respectivo modelo. METRONIC declina toda responsabilidade em caso de perda de dados nos dis-

cos USB devido a uma utilização com o receptor TDT. É recomendável efetuar uma cópia de segurança e dedicar um disco unicamente a este uso.

A - Gravação simples

Para gravar uma emissão TDT proceda desta forma:

- Ligar o receptor com a tecla .
- Selecionar o canal a gravar com as teclas  , carregue o número, ou selecione a lista (tecla OK).
- Se não conectou o disco duro, conecte-o e espere alguns segundos até que apareça a mensagem « **disco USB conectado** ». Quando a mensagem desaparece, o disco duro está pronto.
- Carregar na tecla **REC** (); a gravação em curso se inicia no suporte conectado no USB. Por defeito, a duração da gravação é de 2 horas. Para modificar a duração da gravação, carregar 2 vezes a tecla **REC** (). Aparece uma janela «Gravar durante 02:00». Mudar o valor com as teclas numéricas (Nº 1 página 8) do comando (pode modificar a duração da gravação pulsando de novo 2 vezes a tecla **REC** (). Uma janela «Gravar durante 02:00» aparece. Altere o valor com as teclas numéricas (Nº 1 página 8) do controle remoto (você pode modificar a duração da gravação pressionando a tecla OK duas vezes novamente **OK**).

Pode interromper em todo momento a gravação pulsando a tecla **STOP** () do comando confirmando o desemprego (selecionar **SIM** e validar com **OK**).

Seu receptor é um modelo de sintonizador simples, quando você grava um canal, não pode assistir a outro canal com o receptor. Por outro lado, se o seu televisor tiver TDT integrado, pode ver qualquer canal no televisor enquanto o receptor grava outro canal graças ao seu próprio sintonizador.

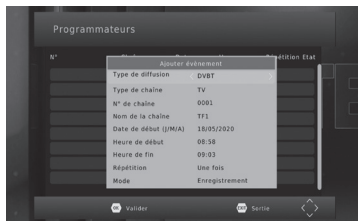


B - Programar uma gravação

Pode programar até 10 gravações. Para programar uma gravação num canal, visualizar este canal carregando o seu número ou mediante a tecla **OK**.

- Carregar **TIMER**.
- Carregara a tecla **vermelha** no controle remoto para adicionar uma programação.
- Na linha **Nº de canal**, o canal em curso aparece. Neste momento, ainda pode mudar de canal.

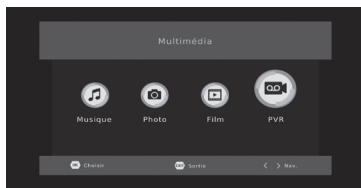
- Na linha **Data de início** insira a data de gravação.
- Na linha **Hora de início**, insira a hora de início da transmissão da mesma maneira.
- Na linha **Hora final**, insira o horário de término da gravação.
- Na linha **Repetição**, selecione «uma vez» para gravar uma vez. É possível selecionar «**Diário**» ou «**Semanal**».
- Valide com **OK** para salvar a programação.
- Na linha **Modo**, selecione «Gravação» para gravar no disco rígido e «Canal» para gravar com um reproduutor de vídeo ou DVD..



Nota : Tem também a possibilidade de programar a gravação de uma emissão desde o EPG carregando na tecla OK na emissão que deseja gravar.

C - Reproduzir uma gravação

- Ir a MENU / USB / Multimídia / PVR / HBPVR ou carregar LIST.
- As gravações aparecem em uma lista.
- Selecione a gravação desejada com as teclas ▲▼ e pressione a tecla (PLAY) para iniciar a reprodução.
- A reprodução da gravação começa.
- Você pode avançar ou retroceder em uma gravação pressionando as teclas de avanço Rápido ► (FFW), retrocesso rápido ◀ (FRW).



Parar a reprodução :

Para interromper a reprodução, pressione STOP (■). O dispositivo exibe a lista de gravações, agora você pode selecionar outro vídeo ou retornar ao modo normal de TV pressionando a tecla várias vezes **EXIT**.

D - Apagar gravações

- Ir a MENU / USB / Multimídia / PVR / HBPVR ou carregar LIST.
- As gravações aparecem em uma lista.
- Selecione a gravação pretendida com as teclas ▲ ▼ e carregue o botão amarelo.
- Um ícone aparece atrás do nome da gravação.
- Você pode selecionar várias gravações da mesma maneira.
- Carregar **OK** para validar sua seleção, pressione **OK** novamente para excluir as gravações selecionadas.
- Carregar 2 vezes EXIT para sair do menu.

E - Exportar uma gravação para um Computador (PC)

As gravações ficam guardadas na pasta **HBPVR** do disco rígido. Cada gravação cria 4 arquivos, cujo nome contém o nome do canal, a data e a hora de início. O HD-A2 usa arquivos com as extensões .idx, .meta, .pmt para armazenar dados relacionados à gravação, como informações de controle dos pais. O arquivo .mts contém as gravações de vídeo e áudio reais.

O arquivo .mts pode ser reproduzido em um computador com software capaz de reproduzir este formato de vídeo. Com VLC versão 3.0.8 ou superior, por exemplo : www.videolan.org

O bloqueio paternal não funciona no computador, só funciona no receptor HD-A2

Ao visualizar uma gravação no seu computador e a imagem está «entrelaçada», ative o filtro de desentrelaçar do seu reproduzidor video (ver ajuda de VLC).



Nota : *A decodificação de vídeo em Alta Definição precisa muitos recursos no computador. Verificar que o computador tem um processador ou placa gráfica com capacidade suficiente para decodificar o vídeo em alta definição.*

16 - Função Reprodutor Multimídia

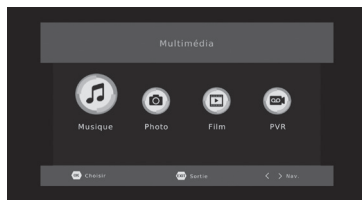
Além das gravações efetuadas pelo receptor, pode reproduzir outros vídeos armazenados no disco. Para aceder a estes conteúdos: MENU / **USB** / **Multimídia** quando está a visualizar a televisão.

PT

Este menu mostra o conteúdo do disco USB e pode visualizar os vídeos (a maioria em formato .AVI, .MPG e MP4 são reproduzíveis) selecionando o arquivo e carregando na tecla ► ou em **OK**.

O media player também permite que você leia fotos e música no seu disco rígido.

O receptor Zapbox HD-A2 permite também reproduzir ficheiros de áudio em formato MP3.



17 - Função TIME SHIFT

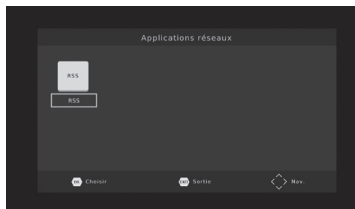
TIME SHIFT permite que você pause um programa e retome-o sempre que desejar. Quando você está assistindo a um programa e é interrompido (pelo telefone, por exemplo), pode pausar o programa e reiniciá-lo de onde parou. Para fazer isso, basta pressionar o botão **II PAUSE**, a imagem irá congelar e, quando você retornar, pressione o botão ► **PLAY** para retomar o programa. No modo TIME SHIFT, você pode usar a tecla ►► (FFW) para avançar ou a tecla ◀◀ (FRW) para retroceder. Portanto, é melhor para você entrar no modo TIME SHIFT assim que sentir que em um ponto ou outro deseja ver uma ação em um programa, por exemplo, durante um jogo de futebol. Para parar TIME SHIFT pressione o **STOP**.

18 - Função de aplicativos de rede

Seu receptor está equipado com uma porta Ethernet que permite acessar a Internet e, assim, aproveitar as vantagens da função de aplicativos de rede. O aplicativo disponível é o leitor de feed RSS.

Para usar esta função, você deve:

- Conecte seu roteador ao receptor com um cabo RJ45
- Vá para MENU / **USB / Aplicativos de rede**
- Pressione **OK** para acessar o aplicativo RSS



PT

Você pode adicionar feeds manualmente à lista atual usando o botão vermelho do controle remoto.

Nota : *Você deve inserir o endereço completo do feed que deseja adicionar.*

19 - Acessórios úteis

Para completar a instalação do receptor Zapbox HD-A2 a gama METRONIC oferece os seguintes produtos compatíveis.

- A gama de comandos universais.
- Zap 6 Learning (495336) a sua função Learning permite memorizar todas as teclas do comando original.
- Leitor de cartões 19 em 1 (495250) destinado à transmissão e leitura de dados , de maneira fácil e rápida.

23

20 - Em caso de problema de uso

Alguns canais não funcionam.

Faça uma pesquisa de canais.

PT

Quando pressionar a tecla REC, nada acontece.

Verifique se o disco rígido ou chave USB está conectado corretamente. Se for um disco rígido externo USB com alimentação própria, verifique se ele está conectado corretamente. Se o disco estiver bem alimentado, verifique se está formatado e possui partição em FAT32 ou NTFS.

Por que o receptor mostra «disco USB muito lento» quando inserir a chave USB?

O receptor precisa de um disco ou chave USB capaz de receber as informações gravadas rapidamente. Para isso, o dispositivo testa cada chave (ou disco rígido) para ter certeza de que será possível gravar as transmissões para que não haja perda de qualidade ou informação.

A solução é trocar o disco ou chave por um modelo mais rápido.

Não consigo acessar os aplicativos de rede.

Verifique nas configurações de rede se você tem acesso à Internet. MENU / Sistema / Parâmetros de rede / Ajuste IP.

21 - Em caso de problema de recepção

Em função do tipo de problema que tenha, a seguinte tabela oferece uma causa possível, e uma ou várias soluções na tentativa de resolução

Síntoma	Causa possível	Solução(es) a tentar
Recebe alguns canais digitais corretamente, outros canais recebem-se com uma má recepção, ou não sequer recepcionados. Nos canais que recebe, o nível de recepção não é muito elevado. Em analógico a imagem não é perfeita.	Você está longe do repetidor.	1 - Teste um amplificador de interior 2 - Teste um amplificador de mastro 3 - Teste uma antena com mais prestações.
Você recebe todos os canais digitais, mas a recepção está perturbada em certos momentos (quando se liga um aparelho elétrico)	Você está perturbado por parasitas.	1 - Substitua o cabo TV que vai da tomada TV o seu receptor mediante um cabo blindado reforçado. 2 - Substitua os acessórios (repartidores, derivadores) por produtos blindados. 3 - Substitua o cabo entre a antena e a tomada.
Você recebe certos canais multiplex mas outros são recepcionados com má qualidade, ou nem de recebem.	Você tem interferências.	1 - Modifique ligeiramente a orientação da antena. 2 - Substitua a antena por uma nova com mais prestações

PT

25

Sintoma	Causa possível	Solução(es) a tentar
Você recebe certos canais multiplex mas os canais superiores a 60 estão com perturbações ou nem se recebem.	A sua antena não atinge a banda alta de UHF.	Deverá adquirir uma antena com mais prestações UHF.
Você recebe os canais compreendidos entre 21 e 35, mas não recebe os que estão 36 e 69 (ou ao revés).	A sua antena só capta uma parte da banda UHF.	Deve adquirir uma antena preparada para funcionar na banda UHF.
A sua recepção é correta a maioria parte do tempo, mas há interferências quando chove.	Encontra-se num limite de zona.	Adquira uma antena com mais prestações.

O que é uma recepção perturbada em digital:

Em recepção digital, uma recepção perturbada manifesta-se por uma imagem congelada parcialmente ou totalmente (efeito mosaico) ou problemas de som.

Recepção com uma antena de interior?

Os parâmetros de difusão atualmente utilizados em Portugal não são ótimos para a recepção portátil, isto é com uma antena de interior, mas se estiver perto de um repartidor, ou de antena de sinal de tdt, poderá receber com uma antena interior preparada para a TDT.

22 - Vocabulario

PT

Canal	Número dado a uma banda de frequência. Em UHF, os canais estão numerados do 21 al 48.
Codec	Codificador / Decodificador: meio de codificar um contido áudio-video e descodificá-lo.
Code PIN	Senha.
Repetidor	Torre com antenas que retransmitem canais (digitais ou analógicos) e para o qual é necessário dirigir a antena terrestre. ATENDIMENTO: um repetidor não pode emitir todos os canais disponíveis
EPG	Guía Electrónica de Programas.
FTA	Em aberto, gratuito. Do inglês Free To Air. Seu terminal pode receber todos os canais digitais terrestres gratuitos
Multiplex	Em terrestre, conjunto de canais emitidos na mesma frequência, o mesmo canal.
Digital	Sinal utilizado nas transmissões modernas. Com respeito ao analógico, o digital permite entorpecer menos o espectro (conjunto das frequências disponíveis). A banda de transmissão constante, o digital permite difundir mais correntes do que o analógico. As correntes digitais existem desde faz vários anos sobre o cabo e o satélite. Substituirá, a termo, às correntes analógicas em transmissão terrestre. Atendimento, uma mesma corrente (ej. TVE1) pode emitir-se em analógico e em digital.
Polarización	Orientação da onda emitida pelo repetidor. A maioria das emissores em UHF são em horizontal.
Terminal	Equipamento final de uma comunicação. O adaptador Zapbox é um terminal digital.
Terrestre	Neste caso, refere-se às transmissões no ar, contrariamente ao cabo ou satélite.
TDT	Televisão digital terrestre.

27

METRONIC

CERTIFICADO DE GARANTIA

Este aparelho tem uma garantia legal de 3 anos (36 meses) em mãos de obra e materiais a partir da data de compra do produto. Em caso de avaria, o cliente deve enviar o produto para sua reparação. É recomendável enviar o produto em sua embalagem original, bem protegido para evitar danos no transporte. Enviar o aparelho (INCLUSO COMANDO) junto com o Certificado de Garantia legal e uma cópia do COMPROVANTE DE COMPRA (fatura ou ticket de caixa).

METRONIC comprovará que o aparelho está em garantia e não foi objeto de um mau uso ou manipulação, e, posteriormente será consertado. Uma vez consertado, os gastos de transporte de volta a seu domicílio são a nosso cargo (só Península e Baleares). Ficam excluídos desta garantia os danos produzidos devidos à manipulação do aparelho ou comando a distância, danos físicos produzidos por líquidos corrosivos, manchas, etc. Também ficam excluídos danos produzidos por subidas de tensão da rede elétrica e as avarias produzidas por catástrofes naturais (fogo, raios, inundações, golpes e quedas).

As pilhas ou baterias que tenham atingido o final de sua vida útil não estarão cobertas pela garantia. A mudança por avaria da equipe ou de qualquer peça do mesmo não implicará prorrogação de garantia.

Durante o resto do tempo de garantia o aparelho será consertado sempre que não tenha sido objeto de um mau uso ou manipulação. Em caso de um aparelho manipulado previamente, METRONIC proporcionará um orçamento de reparação que deverá pagar ANTES da reparação. Se o período de garantia finalizou, também se poderá realizar um orçamento de reparação. É IMPRESCINDÍVEL contactar com o serviço técnico de METRONIC antes de enviar qualquer aparelho.

Ref. do material : Zapbox HD-A2 **(441658)**

Data de compra:

Numero de serie:

ASSISTÊNCIA E CONSELHOS



Apesar de nosso esforço na concepção de nossos produtos e realização deste manual, pode encontrar dificuldades.

Não duvide em chamar-mos, lhe atenderemos como se merece: de segunda-feira à sexta-feira de 9h às 12:30 h e 14:30 à 17h
Viernes: de 9 a 13,30h

PT

+34 93 713 26 25 o bien al correo: soporte@metronic.com



Recorde as seguintes informações ANTES DE CHAMAR :

- Modelo de receptor: : Zapbox HD-A2 (**441658**)



CUIDADO: Não abra o produto sob o risco de choque elétrico.



The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc

Os termos HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface (interface multimédia de alta-definição), a apresentação comercial HDMI e os Logótipos HDMI são marcas comerciais ou marcas registadas da HDMI Licensing Administrator, Inc.



O termo Dolby, Dolby Audio e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby, Dolby Audio, and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporations.

METRONIC

100, rue Gilles de Gennes
NODE PARK TOURAINE 37310 TAUXIGNY

Made outside EU

España/Portugal: distribuido por Lineas Omenex
Metronic S.L. · CIF B61357372 - Pol. Ind. Can
Salvatella Avda. Arraona 54-56 - 08210 Barberà del
Vallès (BCN)

METRONIC PORTUGAL

Informações regulatórias

Significado dos logotipos

PT

O equipamento Metronic pode conter alguns dos seguintes logotipos, cujo significado você encontrará aqui.

	Corrente alternada
	Equipamento de classe II (Isolamento duplo ou reforçado)
	Apenas para uso interno
	O dispositivo atende aos requisitos de todas as diretivas europeias, cuja aplicação requer a marcação CE.

Directiva DEEE



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo comum. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o meio ambiente. Exija a recolha destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize

os meios de recolha seletiva que estão à sua disposição na sua localidade.

Declaração de conformidade



O abaixo assinado, METRONIC, declara que o equipamento de rádio do receptor TDT tipo Zapbox HD-A2 (441658) está em conformidade com a diretiva 2014/53 / UE.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet :

<http://medias.metronic.com/doc/441658-%4xxma-doc.pdf>

METRONIC